

# விளம்பரம்

## VLAMBARAM™

☎ : 416-282-8059 மாதிரிமுறை வெளிவரும் சமூக முன்னேற்றப் பத்திரிகை இலவசம் FREE

வீடு விற்பது, வாங்குவது

வாழ்வில் முக்கியமான செயல்களில் ஒன்று. எனவே இவை பற்றி பூரணமான இலவச ஆலோசனைகளைப் பெற அழையுங்கள்:

☎ : 416-287-2183/491-4002

ராஜா எம். மகேந்திரன்

RE/MAX Crossroads Realty Inc. sales rep.

நம்பிக்கை ▲ நேர்மை ▲ திறமை

நதி 09 - பாலம் 05

MARCH 01, 1999

\* வாழைப்பழக் கேக் செய்வது எப்படி (பக்கம் 13)

\* ஏமாற்றாதே ஏமாறாதே (பக்கம் 2)

\* இருதயம் ஒரு இயந்திரம் (பக்கம் 5)

\* உணவில் கொழுப்பைக் குறைக்க சில வழிகள்? (பக்.4)

\* 10 வயது சதுரங்க மேதை - முருகன்? (பக்கம் 10)

\* மற்றுமொரு தமிழ் மகனின் விளையாட்டு சாதனை? (பக். 8)

\* விலைகூடிய எரிபொருள் பாவிப்பது காரிற்கு சிறந்ததா? (பக்கம் 03)

\* வீடு வாங்கும்போது குறைந்த முதலீடு, கூடிய முதலீடு சிறந்தது (பக் 12)

SABONA & Gift

"முடி உதிரும் தொல்லை இனி இங்கு இல்லை" ஏவமாட்டின் சகல கலைமகள் புத்தக நிலையங்களிலும் கிடைக்கும்

☎: (416) 264-8787 ☎: (416) 269-8151

3238 Eglinton Ave. E. Scarborough, Ont. M1J 2H6 (கலைமகள் புத்தக நிலையத்திற்கு உள்ளே)

அறிந்து அதன்படி செயல்பட சில உணமைகள்

- ஒரே எண்ணம் உடையவர்கள் சேர்ந்தால், கடலையும் வற்றவைக்க முடியும்
- மலர்ந்த முகம் சாதாரண உணவையே அறுசுவை விருந்தாக்கிவிடும்.
- பக்கத்து வீட்டுக்காரரே நாம் முகம் பார்த்துக் கொள்ளும் கண்ணாடி குணப்படுத்துவது இறைவன், சன்மானம் பெறுபவர் மருத்துவர்.
- நல்ல தளபதியின் கீழ் மோசமான வீரர்களைக் காணமுடியாது
- காதல் தானாகக் கிடைக்க வேண்டும்; விலை கொடுத்து அதனை வாங்க முடியாது
- உதவி செய்யும் நண்பன் உனது நெருங்கிய உறவினன்
- கடனுக்கு விற்றால் வியாபாரம் பெருகும்; ஆனால் வருமானம் குறையும்
- உறுதியுடன் இருங்கள்; எல்லாக் காரியங்களும் நிறைவேறிவிடும்

சிந்தனைத் துளிகள்

கடமை, கண்ணியம், கட்டுப்பாடு

கண்ணியம் -

கண்ணியம் என்பது பல பண்புகளின் சேர்க்கையே. ஒருவர் பண்பாளர் என்றால் அவர் கண்ணியம் உடையவர் என்றே கருத வேண்டும். கண்ணியம் என்பது சுய ஒழுக்கம், நீதி, நேர்மை, நியாயம், பெரியோரிடமிருந்து கீழ்ப்படிதல், இனிமையான பேச்சு, கனிவான அணுகுமுறை, சீரிய பண்பு இந்த எட்டு பண்புகளின் கூட்டமைப்பே கண்ணியம் ஆகும்.

வாழ்விருப்பும் நாம் கண்ணியம் தவறாமல் வாழப்பழகுதல் வேண்டும். எப்படியாவது வாழலாம் என்பதனை மறந்து, எங்களிற்கு நாமே ஒரு கோடுபோட்டு வாழப்பழகுதலே வாழ்வில் அர்த்தமாகும்.

பிள்ளைகளின் விருப்பு வெறுப்புகளை அறிந்து அதற்கேற்ப செயல்படும் தாய், தந்தை இருக்கும் போது, தாய், தந்தை, சகோதரர்களின் அன்பு, மானம், மரியாதை குறையாமல் நடக்கும்

பிள்ளைகள் இருக்கும் போதும் துன்பம் என்ற சொல்லிற்கே இடமில்லை- "யாரோ"

உன்னை அறிந்தால்.....

வெற்றியடைய கண்டுபிடித்த வழிமுறைகள் பல. அறிவுஜீவிகள், மேதைகள் பணத்தில் தன் நிறைவு பெற்றவர்கள் தம் வாழ்வில் நிகழ்ந்த முறைகளையும் மற்றவர்கள் வாழ்வில் கிடைத்த அனுபவங்களையும் கொண்டு மனிதனின் வெற்றிக்கு பல ஆலோசனைகளை கூறியுள்ளார்கள். வெவ்வேறு அறிஞர்கள் வித்தியாசமான ஆலோசனைகளைக் கூறியுள்ளார்கள்.

21 ஆலோசனைகளைப் பற்றிப் பார்ப்போம்.

1. உங்களிற்கேற்ற நிகரானவரை திருமணம் செய்து கொள்ளுங்கள். இந்த ஒரு முடிவு உங்களுடைய 90% சந்தோஷத்தையோ அல்லது துன்பத்தைத் தீர்மானிக்கும்.
2. நீங்கள் விரும்பும் துறையில் வேலை செய்யுங்கள். இதோடு உங்கள் நேரத்திற்கும் ஆற்றலுக்கும் பெறுமதியாக வேலை செய்யுங்கள்
3. மக்கள் எதிர்பார்ப்பதிலும் பார்க்க கூடிதலாகவும் சந்தோஷமனத்துடன் செயல்படுங்கள். (தொடர்ச்சி 8ம் பக்கம்)

SINGAPORE CELLULAR

Bell Mobility

\$50. Tax per Month

CANTEL

மாதம் 7 மணி தொடக்கம்  
காலை 7 மணி மட்டும் இலவசம் (FREE)  
வேளி மாதம் 7 மணி தொடக்கம்  
திங்கள் காலை 7 மணி மட்டும் இலவசம் (FREE)  
175 min FREE (Month) Add. 20 cents only  
Additional every Min. 20 சதம் மட்டும்

Mobile Message, Call Forwarding FREE

Call Display, Call Waiting FREE, Per Second Billing  
For more Information: சத்தி (416) 745-2378

Hotline: (416) 980-1234

துரித பணமாற்றுச் சேவை

வவுனியா - கொழும்புச் சுற்றுப் புறங்களுக்கும் - சிங்கப்பூர் - சென்னை ஆகிய இடங்களுக்கு கடுகதியில் பணம் அனுப்புவதற்கு

மு. காசிப்பிள்ளை & சன்ஸ்

☎ (416) 267-8221



நிவர்த்தி ஹோமம் மற்றும் முத்து மணவறையா? தலைஅலங்கார ஜோடனைகளா? ஜடை நாகம் ஆண்டாள் மாலைகளா? தலைப்பாகையா? பரத நாட்டிய அலங்கார ஆபரணங்களா? மற்றும் கல்யாண மண்டபமா? உங்கள் தேவைகளுக்கு அனுசூங்கள்.

சிவாஜி ச. கு. ஸ்ரீதரக்குருக்கள் (கண்ணன் குருக்கள்)  
திருமணப் பதிவாளர் / நிர்வாகி சிவாகம கிரியா பீடம்

5 Greenleaf Terr., Scarborough, Ont.

சிவாகம கிரியா பீடம்

☎: (416) 724-7480

திருமணம், பதிவுத்திருமணம், பூப்பு நீராட்டு விழா, புண்யாக வாசனம், வீடு குடி புகுதல், திருமணம் விஷேச தனபாக்கிய பூஜை கடை திறப்பு, லக்ஷ்மி பூஜை சிரார்த்த மஹாளயாதி பீதிர் பூஜைகள் மற்றும் ஜோதிஷம் பார்த்தல், ஜனன ஜாதகம் எழுதுதல், விவாகப் பொருத்தம் பார்த்தல், மஹாகணபதி ஹோமம் ஆயுஷ்ய ஹோமம் தாரதோஷ மாங்கல்ய தோஷ

VLAMBARAM, P.O. BOX 37527, 31 TAPSCOTT RD.  
SCARBOROUGH, ONT. M1B 5P9, CANADA

TEL: (416) 282-8059  
FAX: (416) 282-4978





## அறிவும் ஆக்கமும் (29)

- விஜே குலத்துங்கம்

ஏமாற்றுபவர்களையும், ஏமாறுவோர்களையும் நாம் ன்றாட வாழ்க்கையில் காண்கின்றோம். அண்மையில் Gerber என்னும் குழந்தை உணவு உற்பத்தி செய்யும் நிறுவனம் குழந்தை ஒன்றிற்கு 500 டொலர்கள் வீதம் கொடுக்கின்றார்கள் என்ற

வதந்தி பரவப்பட்டு, பலபேர் அதை நம்பி, முக்கியமான தகவல்களை அனுப்பி ஏமாந்துள்ளனர். இந்த வதந்தி ஜனவரி மாதம் தொடக்கம் அமெரிக்காவில் ஆரம்பிக்கப்பட்டு தற்போது கனடா தமிழர் மத்தியில் பரப்பப்பட்டுள்ளது. எந்தக் கதை என்றாலும் அதை ஆராயாது எடுத்த மாதிரத்தில் அதை நம்பி செயற்படுவது, எம்மவரின் மத்தியிலுள்ள ஒரு பெரிய குறைபாடாகும். மேற்கூறப்பட்ட Gerber வதந்தி பணம் பறிப்பதற்காக பரப்பப்பட்டதல்ல, வெறும் புரளியை கிளப்பி விடத்தான் ஆனால் கனடாவில் பெரிய அளவில் பணம் பறிப்பதற்காக, சட்ட திட்டங்களுக்கமைய, அதாவது சட்டங்களினால் ஒன்றும் செய்ய முடியாதவாறு சில மோசடிகள் நடைபெறுகின்றன. இவற்றைப் பற்றி நாம் அறிந்திருப்பது மிகவும் அவசியம். அவற்றில் சிலவற்றைப் பற்றி இன்று பார்ப்போம்.

சிலவேளைகளில் தபால்மூலம் உங்களுக்கு ஒரு கடிதம் அல்லது உரசிப்பார்க்கும் அதிஷ்ட வட்டங்களுடைய ஒரு லொத்தர் சீட்டு வரலாம். கடிதமாயின் நீங்கள் ஒரு பரிசு வென்றிருப்பதாயும் அதைப் பெறுவதற்கு, குறிப்பிட்ட விலாசத்திற்கு பதில் அனுப்புமாயும், ஆனால் நாட்கள் காணாது என்பதால், அதை உறுதியாக பெறுவதற்கு பின்வரும் தொலைபேசியை அழையுங்கள் என ஒரு 900 இலக்க தொலைபேசி எண்ணைத் தருவார்கள். அதை அழைத்தால் உங்கள் நேரத்தை இழுத்தடித்து கதைக்கச் செய்வார்கள். இந்த இலக்கங்களுடன் கதைத்தால் கட்டணம் உங்கள் தொலைபேசி பில்லில் நிமிடத்திற்கு 3 டொலர் என்ற வீதத்தில் 40 டொலர்கள் வரையில், பில் வரும். இறுதியில் டொலர் 1.37 க்கு உங்கள் பரிசுத்தொகைக்கு ஒரு காசோலை அனுப்பப்படும். உறுதிசெய்யப்பட்ட படி உங்களுக்கு பரிசுத் தொகை கிடைத்ததால் வழக்கு தொடரமுடியாது. இதேபோல் லொத்தர் சீட்டை சுரண்டி முன்று வட்டங்களில் ஒரே குறியீடு வந்தால் பரிசு என்று குறிப்பிடப்பட்டு, பரிசைப்பெற 900 இலக்க தொலைபேசியை அழைக்கும்படி கூறியிருப்பார்கள்.

இதில் முக்கியமாக கவனிக்கப்பட வேண்டிய விடயம் என்ன என்றால் ஒருவரும் உங்களுக்கு இனாமாக பணத்தையோ பரிசையோ தரமாட்டார்கள். இதனால் அவர்களுக்கு என்ன இலாபம் என்று யோசிக்கவேண்டும்.

இன்னொரு பிரபல்யமான ஏமாற்றுவிடயம் என்னவென்றால் கடன்வசதி அளிக்கும் நிறுவனங்கள் ஆகும். எந்தவிதமான பழைய கடன் குற்றங்கள், வங்குரோத்து நிலைமைகள் இருந்தாலும் கடன்பெறுவது உத்தரவாதம் என விளம்பரம் செய்வார்கள். கடன்பெறச் செல்வோரிடம் முதலில் பதிவுக் கட்டணமாக 200-250 டொலர் கட்டும்படி சொல்வார்கள். மறுநாள் கடன் பணம் தரப்படும் எனக் கூறுவார்கள். ஆனால் பின்னர் வெவ்வேறு காரணங்கள் கூறி இழுத்தடிப்பார்கள். இப்படியாக பலரிடம் பதிவுக் கட்டணம் பெற்றவுடன், திடீரென்று அலுவலகத்தை முடிவிட்டு, விலாசமே இல்லாது மறைந்து விடுவார்கள். கடன் பணம் தருபவர்கள் கடன் பணத்திலேயே பதிவுக் கட்டணத்தை கழித்துவிட்டு மிகுதியை தரலாம்தானே. இதைப்பற்றி சிந்திப்பவர்கள் குறைவு.

மேற்கூறியதைப் போன்று இன்னொரு மோசடியும் நடக்கின்றது. உங்களுக்கு ஒரு தொலைபேசி அழைப்பு வரும் அதில் நீங்கள் ஒரு அழகானவர் அல்லது கவர்ச்சியானவர் என பலர் சொல்லி கேள்விப்பட்டுள்ளோம். உங்களுக்கு படத்தில் நடிக்க அல்லது Model ஆக விளம்பரப் படங்களுக்கு போட ஆள் தேவை, நேர்முகப் பரீட்சைக்கு வாருங்கள் என கூறுவார்கள். சென்றவுடன் நேர்முகப்பரீட்சையில் தேர்ச்சி பெற்றுவிட்டதாகவும் கூறி சில ஸ்தாபனங்களுக்கு அனுப்பவேண்டும் என கூறி சில பத்திரங்களில் கையெழுத்து போடும்படி கூறுவார்கள். அநேகர் வாசிக்காமல் அதில் கையெழுத்து இட்டு விடுவார்கள். பின்னர் உங்களை பல கோணங்களில் பல புகைப்படங்கள் எடுப்பார். அதன் பின்னர் உங்களுக்கு அறிவிப்பதாக கூறி வீட்டிற்கு அனுப்பிவிடுவார்கள்.

புதிய நிர்வாகத்தின் கீழ்  
Markham / Sheppard பகுதியில்  
**NEW SPICELAND**  
☎ : 292-0086

### குறுக்கு எழுத்துப் போட்டி இல. 93

|   |    |   |    |   |    |   |    |
|---|----|---|----|---|----|---|----|
| 1 |    |   |    |   |    |   | 2  |
|   |    |   |    |   | 3  | 4 |    |
| 5 |    | 6 |    |   |    |   |    |
|   |    |   |    |   |    |   |    |
|   |    |   |    | 7 |    | 8 |    |
| 9 |    |   |    |   |    |   |    |
|   |    |   |    |   | 10 |   |    |
|   | 11 |   | 12 |   |    |   | 13 |

சரியான விடைகளில் இருவர் குறுக்கல் ரூலம் தெரிவு செய்யப்படுவர். இவர்களுக்கு "ஸ்பைஸ் லாண்ட்" இல் பாவிக்கக்கூடிய \$15, \$10 Gift Certificates வழங்கப்படும். இதற்கு cash value கிடையாது. விடைகள் March 29, 99க்கு முன்னர் கிடைக்க வேண்டும். Address: P.O.Box 37527, 31 Tapscott Rd., Scarborough, Ont. M1B 5P9

|    |    |    |    |    |    |    |    |
|----|----|----|----|----|----|----|----|
| ச  | ந் | தி | ர  | சே | க  | ர் |    |
| ங் | கு |    |    | ட் |    | தி |    |
| க் | ர் | த் | தி |    | டெ |    | று |
| த  |    | து |    |    | று | ன் | இ  |
| ம் |    |    | தி | ற  | ம் |    |    |
|    | ப  | ர  | ண் |    | பு | டை | வை |
| நீ |    |    | ண் |    |    | வி | க  |
| தி | ரு | வெ | ம் | பா | வை |    | றை |

### இடமிருந்து - வலம்

1. ஐயப்பன் பக்தர்கள் செல்லும் இடம்
2. தைப்பதற்கு தேவையானது (வல-இட)
3. இடபம்
5. எதிர்பாராமல் நடப்பது
7. ஒரு செய்யுளின் அடி அடுத்த செய்யுளின் முதலாக வரும் பாட்டு
9. சோதனை
10. விருப்பம்
11. ஆண் பூனை
13. குற்றம் (வல - இட)

### மேலிருந்து கீழ்

1. தருணம்
2. நறுமணம் பூசிய குச்சி
4. சுவை (கீழ் - மேல்)
6. மந்திரம் சொல்
7. நெருப்பு (கீழ் - மேல்)
8. உறங்க வைக்க பாடும் பாட்டு
12. ஒழுங்கு (கீழ் - மேல்)
13. பிரிவு (கீழ் - மேல்)

### #92இல் வெற்றி பெற்றோர்

- 1) K. Tharmaruban, Toronto
- 2) கலாவதி B., Mississauga

**நியூ ஸ்பைஸ் லாண்ட்**  
5800 Sheppard Ave. E.  
Unit#16 Scarborough, Ont.

● அவித்து அரித்த மா 1lb .53¢ 40 lb மேல் Free Delivery



- கொத்து ரொட்டிக்குரிய ரொட்டி
- Patty - Rolls - Cutlets - Puddings
- இடியப்ப Machine
- மின் தேங்காய் துருவி

☎ (416) 288-8177

E-Mail luxmy@gloimpex.com

Special Discount for Take-out / Restaurant & Caterers

சில நாட்களின் பின்னர், புகைப்படங்கள் எடுத்ததற்கான கட்டணமாக 400 அல்லது 500 டொலர்கள் பில் உங்களுக்கு வரும். ஏற்கனவே நீங்கள் கைச்சாத்திட்ட ஒப்பந்தப்படி, நீங்கள் பணத்தை கட்டியே ஆகவேண்டும். உங்களுக்கு நடிக்க சந்தர்ப்பம் கிடைத்தால் அது உங்கள் அதிஷ்டம்தான்.

இன்னுமொரு மோசடியில், உங்களுக்கு தொலைபேசி அழைப்பு வரும். அதில் வீட்டிலிருந்தே ஏராளமான பணம் சம்பாதிக்க வழிஉண்டு என கூறுவார்கள். மேலதிக விபரம் பெறுவதற்கு 20 டொலர் அனுப்பும்படி கூறுவார்கள். பணம் அனுப்பினால் வருவது 2 டொலர்கூட பெறுமதி இல்லாத எப்படி பணம் சம்பாதிக்கலாம் என்ற புத்தகம் மாத்திரமே. இதை விட இன்னுமொரு முறையில், நீங்கள் வீட்டிலிருந்தே சில பொம்மைகள் செய்யலாம் என்று அதற்கு நீங்கள் தேவையான பொருட்களையும் செய்யும் முறையையும் பெற்றுக்கொள்ளலாம் என்றும் செய்து முடிக்கப்பட்ட பொருட்களை அவர்களே விலை கொடுத்து வாங்குவார்கள் எனவும். ஒரு நாளைக்கு வீட்டிலிருந்தே 300-400 டொலர்கள் சம்பாதிக்கலாம் என கூறப்படும். தேவையான பொருட்களை குறிப்பிட்ட பணத்தை அனுப்பி முதலில் பெறுமாறு கூறப்படும். அதிகளவில் ஆசைப்பட்டு அதிகமான பொருட்களை வாங்குவதற்காக அதிக பணத்தை அனுப்புவவர்களும் உண்டு. பணம் அனுப்பினால் அவ்வளவு தான் பொருட்கள் வரவே மாட்டாது. அவர்களுடன் தொடர்பு கொள்ளவும் முடியாது.

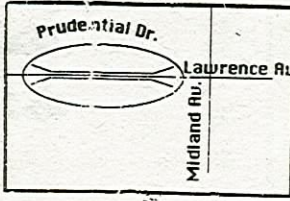
எனவே எதற்காகவும் முன்கூட்டியே பணம் அனுப்புவது பிழையான விடயம் இதைப் போன்று பல்வேறு மோசடிகள் பற்றிய விபரம் வன்சுவர் RCMயினரின் Internet Web Page ல் உண்டு. அடுத்த இதழில் இன்னும் பல விடயங்களை தரவுள்ளோம்.

\*\*\*\*\*  
"அறிவும் ஆக்கம்" பற்றிய உங்கள் கருத்துக்களை நீங்கள் எந்த வகையான விடயங்களை இக்கட்டுரையில் எதிர்பார்க்கின்றீர்கள் என்பதை விஜே குலத்துங்கம் - 61 SCARFAIR PATHWAY, SCARBOROUGH, ONT. M1B 4G2 என்ற விலாசத்திற்கு அல்லது wijey@interlog.com என்ற விலாசத்திற்கு E-Mail ஐ எழுதி அனுப்பவும்.



# APPLEMORE AUTOMOTIVE

**DETAILING**  
Motor shampoo  
Interior shampoo  
Exterior wash & waxing



**Repairs**  
safety certification  
overall maintenance  
under coating & Rust proofing

உட்புற, வெளிப்புற திருத்த, பராமரிப்பு வேலைகளுக்கு அழையுங்கள்

☎ [416] **285-4998**

முகவரி: **2500 LAWRENCE AVE. EAST, UNIT #11**  
**SCARBOROUGH, ONT. (MIDLAND & LAWRENCE)**

## OODAM MAINTENANCE WORKS

Janitorial Services ("Sanitation for the Nation")



- \* KITCHEN RENOVATIONS
- \* BATHROOM REVOLUTION
- \* TILES
- \* PLUMBING



> Railing > Fencing > Welding

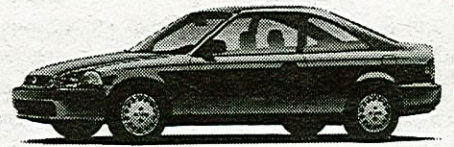
Free Estimates

Pl. Call: Thamby - TEL/Fax: (416) **638-2796**  
18 Brantley Cres. Downsview, North York, M3J 1X5

## Super Gas (விலைகூடியதும் உயர்ந்ததுமான)

### எரிபொருள் பாவிப்பது சிறந்ததா?

இன்றைய காலத்தில் அதிலும் கனடாவில் வாகனம் வைத்திருப்பது என்பது ஓரளவு கட்டாயமானதும் பல செளகரியங்களை தருவதுமாக உள்ளது. நாங்கள் அகதிகளாக இங்கு வந்து பல கஸ்டங்களின் மத்தியிலும் எமது வாழ்க்கை தரத்தை உயர்த்திக் கொண்டு இருக்கின்றோம். கஸ்டப்பட்டு நம்மவர் உழைக்கும் பணத்தை கவனமாக செலவழித்தாலே உன்னதமானது. என்னால் முடிந்தவரை எனது அறிவுக்கு எட்டிய பல விடயங்களை நான் உங்களுக்கு வாராவாரம் எழுதிக் கொண்டும் இருக்கிறேன். எனது எழுத்தை வாசித்து விட்டு என்னைப் பாராட்டியவர்களுக்கு எனது முதற்கண் நன்றி.



எனது கடந்த கால Auto Technician அனுபவத்தையும் இன்றைய Honda Sales அனுபவத்தையும் வைத்து சில விடயங்கள் சிறந்தது, சில சிறந்ததல்ல என்ற முடிவுக்கு என்னால் வர முடிகின்றது. அப்படி ஒரு முடிவுதான் Super Gas பாவித்தலிலும் நான் எடுத்த முடிவாகும். இன்று தயாரிக்கப்படும். 99% ஆன வாகனங்கள் Regular Gas (சாதாரண எரிபொருள்) பாவிப்பதற்காக தயாரிக்கப்பட்ட வாகனங்களே. உங்களின் வாகனம் எப்படிப்பட்ட எரிபொருளை உபயோகிப்பதற்காக தயாரிக்கப்பட்டது என்பதை நீங்கள் உங்கள் வாகனத்தை வாங்கும்போது அதனுடன் கிடைத்த Owners Manual மூலம் நீங்கள் அறியமுடியும். 99% வாகனங்கள் சாதாரண எரிபொருள் (Regular Gas) ஐ தான் பாவிக்க சொல்கின்றனர். அதைவிட அதற்காகத்தான் தயாரிக்கப்பட்டும் உள்ளது.

Regular Gas பாவிப்பதன் மூலம் ஏராளமான பணத்தை நீங்கள் சேமிக்கமுடியும். Regular Gas க்கும் Super Gas க்கும் இடையில் குறைந்தது. 10¢ ஒரு லீற்றருக்கு வித்தியாசம் உள்ளதை அவதானிப்பீர்கள். ஒரு தரம் நீங்கள் Full Tank gas நிரப்பும் போதே 10¢ x 60 Liter = \$6 சேமிக்க முடியும். மாதம் குறைந்தது \$24. வருடத்திற்கு \$288. நீங்கள் அந்த வாகனத்தை 10 வருடங்களுக்கு பாவிக்கும் போது \$2880 ஐ உங்களால் சேமிக்க முடிகின்றது.

சிலர் Super Gas ஐ பாவிப்பதால் நல்லம் என்று நினைக்கிறார்கள். உண்மைதான் இல்லாமல் இல்லை. ஆனால் அதற்கு நீங்கள் கொடுக்கும் விலை என்ன? Super Gas பாவிக்கும் போது உங்கள் வாகனத்தின் குதிரை வலு சிறிது கூடுகிறது. எஞ்சினும் சாதாரண எரிபொருள் பாவிப்பதிலும் பார்க்க சிறிது Clean ஆக இருக்கின்றது.

எனது அறிவுரை என்னவெனின் நீங்கள் சாதாரண எரிபொருளை பாவித்தல் சிறந்தது. வருடத்தில் ஒரு தடவையோ இருதடவையோ நீங்கள் எங்காவது தூரப்பிரயாணத்தை மேற்கொள்ளும் போது (Highway மூலம்) Super Gas ஐ பாவித்தால் எஞ்சின் Clean ஆகும். மற்றும்படி நீங்கள் சாதாரண எரிபொருளை பாவித்தல் மிகவும் சிறந்தது. அது எஞ்சினுக்கும் நல்லது.

நீங்கள் எப்பொழுதும் ஒரு Brand அதாவது (Shell or Petro Canada or Canadian Tire) என்று ஒரு Bunk ஐ பாவித்தல் சிறந்தது. நீங்கள் Sports Cars வைத்திருந்தால் அவைக்கு Super Gas பாவிப்பதன் மூலம் நீங்கள் அதன் குதிரை வலுவை சிறிது கூட்ட முடியும்.

தொடர்புகளுக்கு:- சோதீஸ் வேலை: (416) 364-1116 அல்லது Cell (416) 704 -1179

*We are entering 8<sup>th</sup> year service in Scarborough.*



**Better Work ...  
Less Money**

**N.T.E. Auto Inc.**  
New Trade Engineering

We service  
EUROPEAN, JAPANESE & DOMESTIC cars.  
we are not just a Dealership.

### " FULLY LICENSED CLASS 'A' MECHANICS ON DUTY "

We will reduce the worry and expense of maintaining your car by offering:

- Mechanical, Auto Electrical Repairs
- Air Conditioning Service & Repairs
- Mechanical Safety Inspection & Certification
- Minor & Major Repairs on European, Japanese & Domestic Cars
- Specializing in BMW
- Parts - repairs rather than replace when possible
- Free Estimates

என். ரி. ஈ. ஓட்டோ இங்.

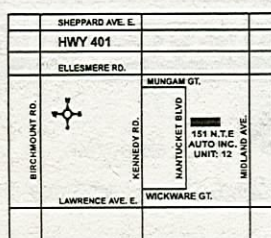


**AUTO INC.**  
New Trade Engineering

151 NANTUCKET BLVD, UNIT: 12  
SCARBOROUGH, ONT.

☎ (416) 750 - 1573

SIVABALAN







## ஆரோக்கிய வாழ்வு (28)

- N. செல்வசேதி

**கொலெஸ்ட்ரோல் (Cholesterol),  
உயர் இரத்த அழுத்தம் (High  
Blood Pressure) அணுகாதிருக்க**

உயிருக்கு ஆபத்து விளைவிக்கக்கூடிய நோய்களான, கொலெஸ்ட்ரோல், இரத்த அழுத்தம் என்பன ஒருவரின் உடலில் தோன்றுவதற்கு மிக முக்கியமான காரணமாக விளங்குவது உடலில் கொழுப்பானது தேவைக்கு அதிகமாகச் சேருவதுதான். கொழுப்புச் சத்து குறைந்து கொண்டு வரும்போது இவ் வியாதிகளும் குணமாகத் தொடங்கும்.

### உடலிலுள்ள கொழுப்புச் சத்தைக் குறைப்பது எப்படி?

உடலில் கொழுப்புச் சத்து சேருவதற்கு பல காரணங்கள் உள்ளன.  
(1) அதிக அளவில் மாமிச உணவை உட்கொள்ளுதல்  
(2) நெய், பால், தயிர், எண்ணெய், பிஸ்கட், ஜஸ்கிரீம், தேங்காய், இனிப்புப் பண்டங்கள் இவைகளை அளவிற்கு அதிகமாக உணவில் சேர்த்துக் கொள்ளுதல்  
(3) அதிகமான கொழுப்புப் பதார்த்தங்களைச் சாப்பிட்டு எந்த ஒரு உடல் உழைப்பும் இல்லாதிருத்தல், பகல், இரவென்றும் பாராமல் அதிக தூக்கம்.

### கொழுப்பைக் குறைக்கும் வழிவகைகள்

(1) மேற்குறிப்பிட்ட உணவு வகைகளை குறைத்துச் சாப்பிடலாம்.  
(2) கண்டிப்பாக காலை, மாலை உடற்பயிற்சியுடன், யோகாசனங்கள், பிராணாயாமம் செய்து வருதல்.  
(3) கொழுப்புச் சத்து இரத்த நாளங்களில் படிவதால் ரத்த நாளங்கள் சுருங்கி ரத்த ஓட்டம் தடைப்படுகிறது. இருதயத்திற்கு அதிக பளு ஏற்படுகிறது. உயர் இரத்த அழுத்தம் மற்றும் குறைந்த ரத்த நோய்கள் தோன்றி மாரடைப்பு வருவதற்கு ஏதுவாகிறது. கொழுப்புச் சத்தைக் குறைக்கப் பழங்களையும் பச்சைக் காய்கறிகளையும் சாப்பிடவேண்டும். "அளவிற்கு அதிகமான அமிர்தமும் நஞ்சாகும்" என்பது பழமொழி. உடல் உழைப்பு இல்லாமல் அதிகமாக உண்பதால் உடல் குண்டாகி விடும். பின் உடலை மெலியச் செய்வதென்பது கடினமான காரியம். உடல் எடை ஒரு வியாதியே இதனால் ரத்த அழுத்த நோய், இருதய சம்மந்தமான நோய் வர வாய்ப்புண்டு.

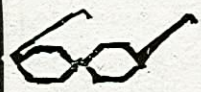
இருதயம்தான் உடல் முழுவதற்கும் இரத்தத்தை அழுத்திப் பாயச் செய்கிறது. உடல் கனம் அதிகமாகிவிட்டால் இருதயத்திலிருந்து உடலின் அனைத்துப் பாகங்களுக்கும் ரத்தத்தை அழுத்திப் பாய்ச்ச இருதயம் சிரமப்படும். அப்போதுதான் திடீரென மாரடைப்பு நோய் வந்துவிடுகிறது. முறையான 'யோகாசனம்' பயிற்சி செய்பவர்கள் நிச்சயம் மாரடைப்பு நோயிலிருந்து தப்ப முடியும். குண்டாக இருப்பவர்கள் நெடுந்தூரம் நடக்கவோ படிக்கட்டில் ஏறவோ திணறுவார்கள். களைப்பு, முச்சுத் திணறல் என்பன ஏற்படும்.

அநேகமாக பெண்கள் மகப்பேறு பெற்றதும் குண்டாகி விடுவார்கள். இதற்கு காரணம் தைராயிட் சுரப்பி அதிகமாக வேலை செய்வதுதான். இதனால் பெண்கள் தைராயிட் சுரப்பியை கட்டுப்படுத்தக் கூடிய சர்வாங்க ஆசனம் விபர்தகரணி போன்ற பயிற்சிகளை தினமும் செய்து வரவேண்டும். மாமிச உணவு மற்றும் கொழுப்பு மிகுந்த பண்டங்கள் சாப்பிடுவதை குறைத்துக் கொள்ள வேண்டும்.

உணவில் காய்கறி பழங்களை அதிகமாகச் சேர்ப்பதுடன் பகலில் உறங்கும் பழக்கத்தை தவிர்க்க வேண்டும். -நன்றி யோகக்கலை

### யோகாசன வகுப்பு

கனேடிய இலங்கை பட்டதாரிகள் சங்கத்தின் சார்பில் கடந்த 3 வருடங்களாக அனுபவமிக்க ஆசிரியரால் பிரதி ஞாயிறுதோறும் காலை 7:30 மணிக்கு Markham/Ellesmere இற்கு அருகாமையில் வோபன் கொலிஜியேற்றில் (Woburn Collegiate) நடத்தப் பட்டு வருகின்றது. மேலதிக தொடர்புகளிற்கு - சத்தி: 291-5853



### SNR OPTICAL

அனைத்து டிசைனர் பிரேம்ஸ் மற்றும் கண்ணாடிகள் (Designer Frames & Sunglasses) மேலும் சகல திருத்த வேலைகள் சிறந்தமுறையில் அனுபவமிக்கவரால் செய்துகொள்ள தொடர்புகொள்ளவும். \*அரசாங்க உதவியில் உள்ளவர்கள், மற்றும் அனைத்து காப்புறுதிகளும் ஏற்றுக்கொள்ளப்படும்.  
\* 60 வயதிற்கு மேற்பட்டவர்களுக்கு சில வசதிகளுமுண்டு.  
ரதி - FRAME CONSULTANT (Robert Optician)  
☎: (416) 332 9995

## Neelam SILK

வட அமெரிக்காவில் உயர்ந்தரப் பட்டுப் புடவைத்

தெரிவிற்கு ஓர் சிறந்த புடவை மாளிகை

## நீலம் சில்க்

அனைத்து மக்களின் அன்பான நல்லாதரவுடன் 8வது ஆண்டில் வெற்றிப் பாதம்பதிக்கும் நீலம்சில்க்

- \* கிரிஜாவின் செளந்தர்யா ரை அன் டை (Tie & Die) சாறி
- \* கிரிஜாவின் சிம்போனி கிறேப் சில்க் சாறிகள்
- \* கிரிஜாவின் பிரதீபா 2 கலர் தாவணி ரிசு சேலைகள்
- \* கிரிஜாவின் சுவாயம்வர் ரிசு (Custom Made Special Jari)
- \* மினி அபூர்வா சேலைகள்

\* கோலம், ரங்கோலி, அபூர்வா, காஞ்சியின் புதிய டிசைன்கள். இவை மட்டுமல்ல இன்னும் பலவித தெரிவுகள் "நீலம் சில்க்"

\* "தமிழர் மத்தியில் ஓர் தரமான பட்டுப்புடவை மாளிகை"

\* 1453 GERRARD STREET EAST  
(Indian Bazaar)

\* CALL: (416) 778-7455

\* FAX: (416) 778-8484



### ஞானம்ஸ் ஸ்கூடியோ

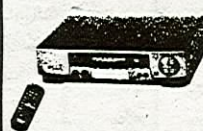


Introducing 1 Hour Photo Lab: 3X5 & 8X12 Professional Photographer - கதிர்

☎: (416) 750-8118

2425 EGLINTON AV. E. UNIT 3  
KENNEDY/EGLINTON, SCARBOROUGH

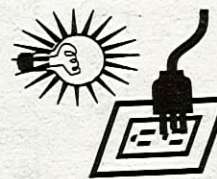
### TV & VCR



ALL MAKES- TV's, VCR's CAMCORDERS, STEREOS

MOST REPAIR DONE IN YOUR HOME  
FAST SERVICE

Pl Call.: MAHENDRAN B.Sc. Exp. Tech. (416) 286-8990



### ELECTRICAL REPAIRS

உங்களிடமுள்ள சகல விதமான ரெலிவிசன்கள்

றேடியோக்கள் வீடியோக்களை குறைந்த

செலவிலும், சிறந்த முறையிலும்

குறிப்பிட்ட நேரத்திலும் திருத்திக் கொள்ளநாடுங்கள்

முருகதாஸ் - ☎ 261-6883

### RAAJ WATCH WORK



சகல விதமான

மணிக்கூடுகளும்

(Watch & Clock) குறைந்த

கட்டணத்தில், உத்தரவாதத்துடன் குறித்த தவணையில்

திருத்திக் கொள்வதற்கு நகரில் நாட வேண்டிய ஸ்தாபனம்.

NATHAN ☎: (416) 265-5580

2885 LAWRENCE AVE. EAST, BRIMLY/LAWRENCE (Close to Biway)



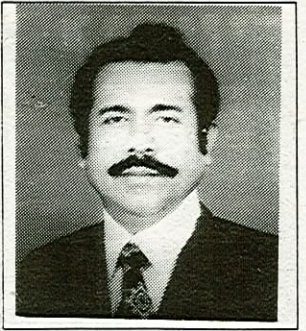
# இதயம் ஒரு இயந்திரம்

-ஜோதிட விஞ்ஞானி, வைத்திய கலாநிதி, பேராசிரியர் C.S.S. சோமசுந்தரம்

மனித உடலின் மிகமுக்கிய உறுப்பு இருதயம் (Heart) மனித உடலின் இயக்கத்திற்கு இருதயத்தின் இயக்கம் இன்றியமையாதது.

உடலின் இரத்தக் களஞ்சியம் இன்றியமையாதது. உடலின் இரத்தக் களஞ்சியம் மிகவும் மிருதுவானது. இரத்தத்தின் பிறப்பிடமானது என்றும் இரக்கமற்ற செயல்களைச் செய்பவர்களை 'இருதயமற்றவர்கள்' என்று கூறுகிறோம். ஆனால் விஞ்ஞான ரீதியாகப் பார்க்கும் போது இருதயம் நம் எண்ணத்திலுள்ளபடி மிகவும் உறுதித் தன்மை வாய்ந்த சதைப் பிண்டம்தான் இந்த இதயம்.

மனித இருதயத்தின் அளவு ஒவ்வொருவரின் இடக்கை முஷ்டியளவே ஆகும். உறுதியான சதைப்பிண்டமான இருதயம், உடலின் இரத்தக் களஞ்சியமாக இருந்து வருகிறது. சாதாரணமாக எந்தவித அற்புத தாக்குதலாலும் இருதயம் பாதிக்கப்படுவதில்லை.



உருவத்தில் ஒரு மாங்காய் போன்று காட்சியளிக்கும் இருதயம் ஒவ்வொரு நிமிஷமும் 70 முதல் 80 வரை துடித்து இரத்த உற்பத்தியைப் பெருக்கி உடலெங்கும் வியாபிக்கச் செய்கிறது. கண்கள் மூடியிருக்கலாம், கைகால்கள் அசைவற்றுக் கிடக்கலாம்; ஆனால் இருதயம் மட்டும் மனிதனின் வாழ் நாள் முழுவதும் வின்றி இயங்குகிறது.

## அற்புத அமைப்பு

இருதயம் நான்கு அறைகளைக் கொண்ட ஒரு சதைப்பெட்டி. நான்கு அறைகளிலும் நான்கு சிறு வாயில்களைக் கொண்ட ஓர் "இரத்தக் களஞ்சியம்" கீழ்த்தளத்திலுள்ள நீரைக் குறைத்து மேலெழும்பச் செய்ய போரிங்-பம்ப் உதவி வருவதைப்போல ரத்தச் சுழற்சிக்கு இருதயம் தன் வேலையைச் செய்து வருகின்றது. கணக்கற்ற நுண்ணிய ரத்தக் குழாய்களாலேயே இந்த உறுப்பு உருவாகியிருக்கின்றது.

மிகச் சிறியதாயிருக்கும் மனித இருதயம் செய்யும் வேலைகள் அற்புதமானவை. மனித இருதயம் 60 வருஷ காலம் ரத்தத்தைப் 'பம்பு' மாதிரி இறைக்கிறது; நிமிஷம் ஒன்றுக்கு 75 தடவை வீதம் இப்படி இறைக்கிறது. எல்லா ரத்தக் குழாய்களுக்கும் ரத்தத்தை இறைத்துப் பாய்ச்சுவது இருதயந்தான்.

## அபாரமான சக்தி

இருதயம் தன்முழுச்சக்தியையும் கொண்டு எந்த நேரமும் வேலை செய்வதில்லை. இருப்பாக அபாரமான சக்தியை வைத்துக் கொண்டிருக்கிறது. நெருக்கடியோ அவசரத் தேவையோ வரும்போது அந்த இரும்புச் சக்தி உபயோகமாகிறது. சரீரத்திற்குக் கடுமையான சிரமம் ஏற்படும் போது இருதயத்தின் சகஜமான உழைப்பு நான்கு மடங்காகக் கூடப் பெருகிவிடும்.

## நரம்புத் தளர்ச்சி

இருதய நோயின் வாயிற் படி. இருதய நோய்க்கு வரவேற்புப் பத்திரம் வாசித்து உடலிலுள்ள வரவேற்கும் பொறுப்பை நரம்புத் தளர்ச்சி நோயான "நியூயோ சர்குலேட்டரி ஆஸ்த்மா" ஏற்றுக் கொண்டிருக்கிறது. ஆனால் இந்தி நோயின் காரணமாக உண்டாகும் இருதயநோய் மனிதனை விரைவில் இறந்துவிட அனுமதிப்பதில்லை. குறைந்தது ஒரு வருடகாலமாவது அடிக்கடி மார்புவலியால் வருந்தச் செய்த பின்பே அவனை மரண தேவதையிடம் ஒப்படைக்கிறது. நாடித்துடிப்பை பாதிக்கச் செய்யும் சக்தியும் இதற்கு உண்டு. வேகமாகத் துடிப்பை உண்டாக்கி மனிதனைக் கவலையில் ஆழ்த்தும். துடிப்பு இருப்பதாகவே தெரியாமல் செய்து மறுபடியும் சாதாரண நிலைக்குக் கொண்டு வருவதும் இதன் தன்மை இத்தகைய இதன் விளையாட்டை "பராசிம்மல் தாட்சிகார்டியா" என்று விஞ்ஞானிகள் ஆராய்ந்து அமைக்கின்றனர்.

## நினைவில் நிலைத்து நிற்கவேண்டியவை

1. பூமியை வலம் வந்த முதலாவது அமெரிக்கர் (ஐக்கிய அமெரிக்கா-U.S) யார்? ஹோன் கிளென் (John Glenn)
2. உதைபந்தாட்ட உலகக் கிண்ணப் (World Cup) போட்டிகளை நடத்தும் நிறுவனத்தின் பெயர் என்ன? .பி.பா (FIFA)
3. பேமா / பர்மா (Burma) நாட்டின் தற்போதைய பெயர் என்ன? மியன்மர் (Myanmar)
4. எக்ஸ் கதிர்களை (X Rays) உபயோகிக்கும் முறையை உருவாக்கியவர் யார்? வில்ஹெம் ஹொன்ரகன் (Wilhelm Rontgen)
5. ஐக்கிய இராச்சியத்தில் (United Kingdom) அடங்கும் பகுதிகள் எத்தனை? (II) இவை யாவை?
6. நான்கு (4) (I) இங்கிலாந்து (England) II ஸ்கொட்லாந்து (Scotland) (III) வேல்ஸ் (Wales) (IV) வட அயர்லாந்து (Northern Ireland)
7. இதுவரை உலகிலே எந்தத் தலைவருடைய இறுதிச் சடங்கிற்கு (Funeral) அதிகூடிய மக்கள் (largest crowd) பங்கு பற்றினர்? தமிழ்நாட்டு முன்னாள் முதலமைச்சரும் திராவிட முன்னேற்றக் கழகத்தின் ஸ்தாபகத் தலைவருமான பேரறிஞர் சி.என். அண்ணாதுரை
8. ஐக்கிய நாடுகள் நிறுவனத்தின் (United Nations Organization) அங்கத்துவம் வகிக்கும் மிகச் சிறிய நாடு எது? மொனாக்கோ (Monaco)
9. உலகில் பரப்பளவில் அதிபெரிய நாட்டின் தலைவர் (சனாதிபதி யார்? பொறிய் யெல்சின் (Boris Yelstin)
10. நோய்த்தடுப்பு முறையை (Vaccination) முதன் முதலில் ஏற்படுத்தியவர் யார்? எட்வேட் யென்னர் (Edward Jenner)
11. உலகில் முதன்முதலில் எக்கெடமி (Academy) என்ற பெயரில் கல்வி நிலையம் எந்நாட்டில் நிறுவப்பட்டது? கிரேக்க நாட்டில்/கிறீஸ் (Greece)

-A. Arunthavarajah

## நான் ஒரு வழக்கறிஞர் இல்லை



குடிவரவுச் சட்டம்  
Immigration Law

குற்றவியல் சட்டம்  
Criminal Law

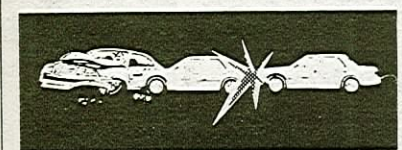
குற்றவியல் தண்டனை  
பெறுவதனால்....



உங்கள் வதிவிட உரிமை  
- Permanent Resident  
குடியுரிமை  
- Citizenship

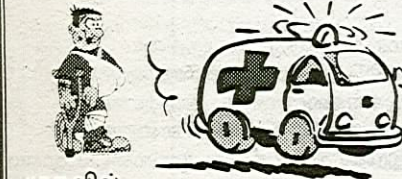
குடும்ப ஒன்றிணைவு  
- Family Sponsorship

பாதிக்கப்படலாம்.



வாகன விபத்தில் பாதிக்கப்பட்டீர்களா?

அடுத்து  
செய்யவேண்டியது என்ன?



முதலில்  
வைத்தியசாலைக்கு  
செல்லுங்கள்...

பின் இவரை அழையுங்கள்...

எஸ்.கே. தீசன்  
(416) 631-6322

## IMMIGRATION CONSULTANT

Christina Staden, M.A.

Member of the Association of Immigration  
Counsel of Canada

18 years experience

Free assessment,

LOW COST,

money back guarantee

\*INDEPENDENT \*BUSINESS \*FAMILY

\*HUMANITARIAN \*STUDENT

Tel. Toronto (416) 222-5254

Mississauga (905) 501-0307

9AM.-9P.M.

## TAMIL INSURANCE CLAIMS CONSULTANT

தமிழில் இலவசஆலோசனை

வாகன விபத்து அல்லது வீடு

விபத்து ஏற்பட்டால் என்ன

செய்ய வேண்டும்?

\* தகுந்த ஆலோசனை

\* சட்ட உரிமைகள்

\* விபத்துக்குள்ளாகியவரின் சம்பள இழப்பீடு

\* உரிய நஷ்டஈடு

\* மற்றைய இழப்பீடு

\* மற்றும் நுணுக்கமான ஆலோசனைகளும்,

அறிவுரைகளும் தமிழிலும் ஆங்கிலத்திலும்

சிறந்தமுறையில் பெற்றுக்கொள்ள

ரவி நடராஜா

(12 வருட காலம் அனுபவமுள்ளவர்)

தொடர்புகொள்ளுங்கள்: TEL: (416) 245-6555

FAX: (416) 245-7766

2095 Weston Rd., #201 (South of HWY 401),

Toronto, Ont. M9N 1X7

\*\*\*\*\*







# அன்றிலிருந்து இன்றுவரை சினிமா

1931 ஆம் ஆண்டு தொடக்கம் வெளியான படங்கள்

-தொகுத்துத் தருபவர் - பரம்

1956

1. அமரதீபம்
2. அலிபாபாவும் 40 திருடர்களும்\*
3. ஆசை
4. ஒன்றே குலம்
5. கண்ணின் மணிகள்
6. காலம் மாறிப்போச்சு
7. குடும்ப விளக்கு
8. சூலதெய்வம்
9. சாகிலவாணி
10. சதாரம்
11. தாய்க்குப் பின் தாரம்
12. தெனாலிராமன்
13. நல்ல வீடு
14. நன்நம்பிக்கை
15. நாகபஞ்சமி
16. நானே ராஜா
17. நான் பெற்ற செல்வம்
18. படித்த பெண்
19. பாசவலை
20. பிரேம பாசம்
21. பெண்ணின் பெருமை
22. மதுரை வீரன்
23. மந்திரவாதி
24. மர்ம வீரன்
25. மறுமலர்ச்சி
26. மாதர் குல மாணிக்கம்
27. மூன்று பெண்கள்
28. ரங்கன் ராதா
29. ரம்பையின் காதல்
30. ராஜா ராணி
31. வானரதம்
32. வாழ்விலே ஒரு நாள்
33. வெறும் பேச்சல்ல



\*மதுரை வீரன்- டி.எஸ். பாஸையா, பி. பாணுமதியுடன்

1956ம் ஆண்டு 33 தமிழ்ப்படங்கள் வெளிவந்தன. இதில் சிவாஜி கணேசனின் படங்கள் 9 ம், எம். ஜி. ஆரின் படங்கள் 8 ம் வெளிவந்தன. சிவாஜியின் படங்கள்: நான்பெற்ற செல்வம், நல்ல வீடு, நானே ராஜா, தெனாலிராமன், பெண்ணின் பெருமை, ராஜா ராணி, அமரதீபம், வாழ்வில் ஒரு நாள் மற்றும் ரங்கன் ராதா.

எம்.ஜி.ஆரின் படங்களாக வெளிவந்தவை: அலிபாபாவும் 40 திருடர்கள், மதுரை வீரன், தாய்க்குப் பின் தாரம்.

இவ்வுருடம் தமிழ் சினிமாவில் ஒரு சிறப்பாக இருந்தது. அதாவது தமிழகத்தில் தயாரான முதல் வர்ணப்படமாக 'அலிபாபாவும் 40 திருடர்களும்' வெளிவந்தது. 1952ம் ஆண்டு "ஆன்" என்ற படம் தமிழில் வர்ணத்தில் வந்திருந்தபோதும், 'அலிபாபாவும் 40 திருடர்களும்' தமிழில் தயாரான முதல் வர்ணப்படமாகும்.



\*அலிபாபாவும் 40 திருடர்களும்- பி. பாணுமதியுடன்

1956ம் ஆண்டில் சிறந்த படமாக சென்னை சினிமா சங்கத்தால் தெரிவு செய்த படம் 'அலிபாபாவும் 40 திருடர்களும்', சிறந்த நடிகர்களாக சிவாஜிகணேசனும், பாணுமதியும் 'ரங்கன் ராதா' என்ற படத்திற்காக தெரிவு செய்யப்பட்டார்கள்.

துணை நடிகராக எஸ். எஸ். ராஜேந்திரன் "சூலதெய்வம்" என்ற படத்திற்காக தெரிவானார். மதுரைவீரன் தயாரிக்க அண்ணளவாக 2 வருடங்கள் எடுத்தது. இதே ஆண்டு குமாரதேவன் என்ற படம் தயாரிப்பில் நின்று போனது.

ராஜா ராணி இல் கலைஞர் கருணாநிதி எழுதிய (6 பக்கங்கள் கொண்ட அழகு தமிழ் வசனத்தை ஒரே ஷாட்டில் 20 நிமிடங்களில் சிவாஜி பேசிமுடித்தார் என்பது "ராஜா ராணி"யின் ஒரு சிறப்பாக நிகழ்ந்தது.



\*தாய்க்குப்பின் தாரம்- பி. பாணுமதியுடன்

இப்போதும் கூட பிரபு. ராம்குமாரின் பிள்ளைகளுக்கு கதர்காம முருகனுக்கு நேர்த்திக் கடன் இருப்பதாகவும் அங்குள்ள சூழலினால் தான் இப்போது வர முடியுது. ஆனால் பிள்ளைகளை அனுப்பி வைத்தால் நீர் (ஹீதைப் பார்த்து) அவங்களை நல்லபடி கதர்காமம் அழைத்துப் போய் ஆக வேண்டியவைகளைக் கவனிப்பீராய்யா...! என்று ஹீதைக் கேட்டார். "அம்மாவையும் பிள்ளைகளையும் அனுப்பிவைப்பீங்க. எந்தவிதப் பிரச்சினையுமில்லாமல் நான் பார்த்துக் கொள்கிறேன்" என்று அந்த ஏகலைவன் குருதட்சனை வழங்குவதுபோல் பணிவுடன் பதிலுரைத்தார். நடிகர் திலகம் அவர்கள், தனது சகோதரி ஒருவரை அறிமுகம் செய்து வைத்தார். அப்போது ஐம்பதுகளில் திருச்சியில் அவரது சகோதரி பத்மாவதி அம்மையாருக்கு சிவாஜி அவர்கள் செய்து வைத்த திருமணம் பற்றிக் குறிப்பிட்டேன். "அவதான்யா இவ...". ஹீம்து இடையில் குறுக்கிட்டு, "உங்க வீட்டு ஒவ்வொரு விடயத்தையும் ஆழமாகக் கவனிக்கிற இரசிகர்", என்று பெருமையாகக் கூறினார். நடிகர் திலகத்தின் முகத்தில் மகிழ்ச்சி பொங்கியது. "நல்லாயிருங்க...!" என்று மனம் திறந்து வாழ்த்தினார். இப்போது முக்கியமான இடத்திற்கு உரையாடல் திசை திரும்பியது. "உங்க ஆன்தான்யா வீரன். தமிழன் தலை நிமிர்ந்து வாழக்கூடிய அளவிற்குப் பல சாதனைகள் புரிந்திட்டிருக்கார். அவன்தான்யா தலைவன்" என்று தலைவர் பிரபாகரன் அவர்களைப் பற்றி மிக உயர்வாகப் பேசினார்.

ஒன்று மட்டும் உண்மை, சிவாஜி அவர்கள் விடுதலைப் புலிகளைப் பற்றியோ தலைவரைப் பற்றியோ என்னிடம் பேச வேண்டிய அவசியமில்லை. மாற்றுக் கருத்து இருந்தால் கூட நான் அவரிடம் வந்தும் செய்யப்போவதுமில்லை. ஆனால் அவருடைய ஆழ்மனதில் ஈழத் தமிழர்களின் வீரமும், விடுதலை வேட்கையும் மிக உயர்ந்த நிலையில் இருந்ததை நான் புரிந்து கொண்டேன். சில சமயங்களில் சில உணர்வுகளை சிலருடன் தான் பகிர்ந்து கொள்ள முடியும். சில இடங்களில் மௌனமாகத் தான் இருக்க வேண்டும். அவருடைய சூழல் அப்படி. அது புரியாதவர்கள் சிவாஜி அவர்களைப் பற்றி என்னவெல்லாமோ பிதற்றுவார்கள். விளம்பரத்திற்காக போலியான வார்த்தைகள் கூறவேண்டிய தேவை அவருக்கில்லை. சிவாஜி குடும்பம் தஞ்சாவூர் தோட்டத்தில் எம்மவர்களுக்குச் செய்த பல உதவிகளை இங்கு நான் குறிப்பிடவில்லை. நல்ல செயல்களைக் கூட நாடறியாமல் புதைக்க வேண்டிய தேவையிருக்கு. நமது பிள்ளைகள் சிலர் சில நாடுகளில் இன்றும் உயிருடன் வாழ சிவாஜி அவர்களும் அவரது துணைவியாரும் மிகவும் உதவியாக இருந்திருக்கிறார்கள். "நங்கள் எல்லாம் கோழைகள் ஐயா! உயிருக்காக வெளிநாட்டில் வாழ்கிறீர்கள். உண்மையான சுதந்திர வீரர்கள் அங்குதான் வாழ்கிறார்கள்"

"எத்தனை பேரை அவங்கள் சுட்டு விட முடியும். வெள்ளைக்காரன் சுட்டுவிடுவான் என்று நினைத்திருந்தால் எங்களுக்கு இன்று சுதந்திரம் கிடைத்திருக்குமா... என்ன !..." "எல்லோரும் திரண்டெழுந்து ஒற்றுமையாக எதிர்த்து நின்றால் அவனால் ஒன்றும் செய்ய முடியாது. உலகமும் பார்த்துக் கொண்டிருக்காது." "சுதந்திரம் வேண்டுமென்றால் சொந்த நாட்டிலேயே இருந்து போராட்டவேண்டும் வெளிநாடுகளுக்குப் போய் தஞ்சம் புகக் கூடாது. இது என்னுடைய கருத்து சொல்லிப்பிட்டேன்." வெள்ளையனை எதிர்த்துப் போராடிய பரம்பரையில் வந்தவரால் இப்படித்தானே கூறமுடியும். அவருடைய கருத்தை என்னால் மறுத்துப் பேசமுடியவில்லை. மறக்க முடியாத நினைவுகளுடன் அந்தக் கலையாமலேதயின் இல்லத்திலிருந்து வீடு திரும்பினேன். அடுத்த தொடரில்...

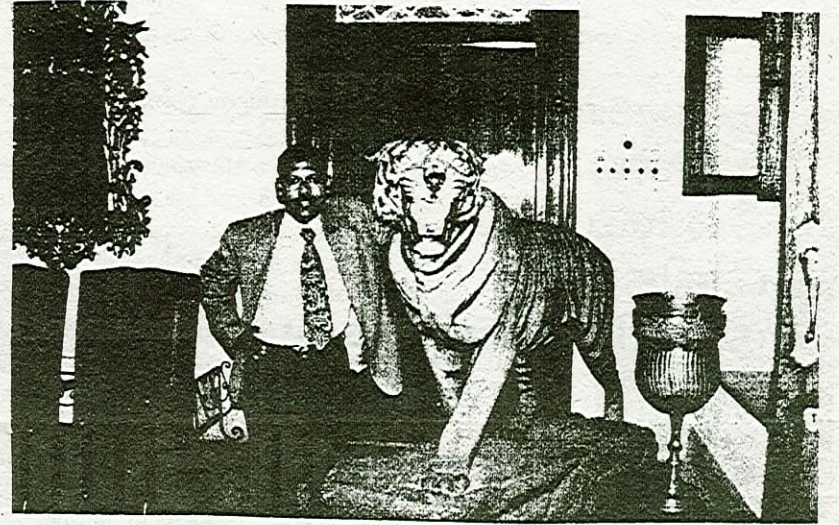
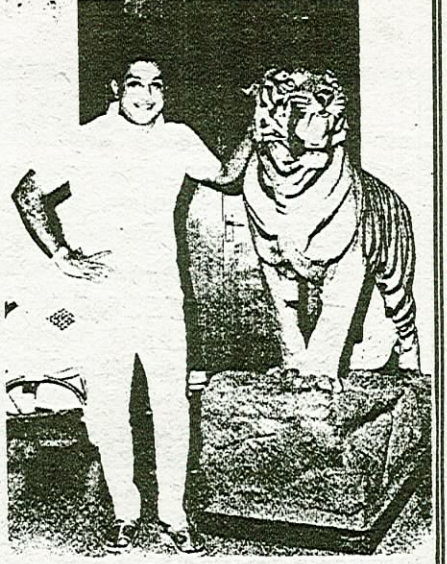
## நான் வாழப் போகிறேன் சுவடு 26

-வீணை மைந்தன்

நடிகர் திலகம் ஒரு வேட்டைப் பிரியர். 50 களில் முதலமைச்சர் காட்டில் அவர் சுட்ட ஒரு வேங்கையைத் தான் இங்கு வீழ்த்தியது. காட்சிப் பெருளாகப் பார்க்கிறீர்கள். "அன்னை இல்லத்தில் வரவேற்பறையில் சிவாஜியின், புலியுடன் வீணைமைந்தன்.

"என்ன புறப்படப்போறீங்களா! சும்மா உட்காருங்கய்யா! இருங்க நான் வச்சதுதான் சட்டம். காபி குடியுங்க. நா குடிக்கப்போறன். நீங்களும் குடிக்கணும்" மத்தியானம் சாப்பிட்டதின் பின் அவர் கொஞ்சம் ஓய்வெடுக்கட்டும்; அவரைத் தொந்தரவு செய்யக் கூடாது. என்ற எண்ணத்திலேயே நாங்கள் புறப்பட ஆயத்தமானோம்.. ஆனால் அவர் அதற்கு ஒப்புக் கொள்ளவில்லை.

மனதிற்கு யாரையாவது பிடித்துப்போய் விட்டால் இலேசில் விடமாட்டார். அதே போல் நீண்ட காலம் பழகியவர்களுடன் ஏதும் மனஸ்தாபம் சந்தேகம் கருத்து முரண்பாடு வந்தாலும் அந்த உறவில் விரிசல் வருவதும் சிவாஜி அவர்களைப் பொறுத்தளவில் தவிர்க்க முடியாதது. இப்படியான குணம் மக்கள் திலகத்திடமும் உண்டு. எங்களைப் போன்ற சாதாரண மனிதர்களிடமும் உண்டு. என்னிடமும் உண்டு. சில சமயம் காலம் என்னை ஆழ்ந்துவதுமுண்டு. உணர்ச்சிவசப்படும் மனிதர்களிடம் இக் குணங்களைச் சாதாரணமாகப் பார்க்கலாம். குடும்பம், அரசியல், சமூகம், கலையுலகம் என்று உரையாடல் பல திசைகளுக்கும் போவதும் வருவதுமாக இருந்தது.



ஒரிடத்தில் தலைவர் காமராசரைப் பற்றிப் பேச்சு எழுந்தபோது கலாசனையே அற்றவர். பிடித்து இழுத்து இதைப் பாருங்கய்யா என்று வற்புறுத்தினால் தான் பார்ப்பார். அவசியம் கருதிக் கட்டாயப்படுத்த வேண்டும். மக்கள் திலகம் பற்றிப் பேச்சு வாக்கில் "அண்ணன்" என்று மரியாதையுடன் கூறினார். அரசு நிர்வாகங்களில் ஊழல் பற்றி உரையாடும் போதே "அண்ணன்" ஆட்சி பற்றிக் குறிப்பிட்டார்.

"என்னைச் சுற்றியிருந்தவங்கள் எல்லாம் நல்லா இருக்காங்க. என் பேரைச் சொல்லி ஆளாமிட்டாங்க. நான் 'சிவாஜி'யின் ஆன் என்று சொல்லிச் சொல்லியே நல்லா சம்பாதிச்சிட்டாங்க. இப்போ யாருமே என்னோட இல்லை..." என்று தனது அரசியல் ஈடுபாட்டின் வீழ்ச்சி பற்றிக் குறிப்பிட்டார்.

எத்தனையோ மகா பெரியவர்களுடனும், அரசியல் ஜாம்பவான்களிடமும், தலைவர்களிடத்தும் சரிசமமாக இருந்து உரையாடிய நமது கலைச் சக்கரவர்த்தி எங்களையும் சமமாக மதித்து அன்பு செலுத்தி, உட்காருங்கய்யா" என்று உரையாடி அந்த மாலைப் பொழுது எங்களுக்குப் பொன்மாலைப் பொழுதாகவிருந்தது "ஊரிலை (கனடாவில்) என்னைய்யா பண்ணுறீங்க. குடும்பம் எல்லாம் நல்லாயிருக்கா. "தொழில் குடும்பம் இரண்டும் முக்கியம்" ஒரு குடும்பத்தலைவனாகவிருந்து அவர் காட்டிய அக்கறை என்னை மிகவும் பாதித்தது. இலங்கை வானொலியில் சில நிகழ்ச்சிகள் பற்றி நண்பர் அப்துல் ஹமீது அவர்களுடன் விவாதித்தார். விவாதம் சூடாகவேயிருந்தது.

மனுஷர் மிகவும் உன்னிப்பாக எல்லா நிகழ்ச்சிகளையும் செவிமடுக்கிறார். அனைத்துப் பத்திரிகைகளையும் ஆழமாகப் படிக்கிறார். இப்போதெல்லாம் போதிய நேரம் அவருக்குக் கிட்டுகிறது. பல வருடங்களுக்கு முன்பு இலங்கை வந்திருந்த போது (பலதலைவர்திருக்கிறார்) கதர்காமம் சென்றதையும் அங்கு முருகனுக்குப் பூசை செய்பவரின் அசிங்கமான காரியங்களையும் விமர்சனம் செய்து வேதனைப்பட்டார்.



## விளையாட்டுத் தகவல்கள் (25)

எஸ். கணேஷ்

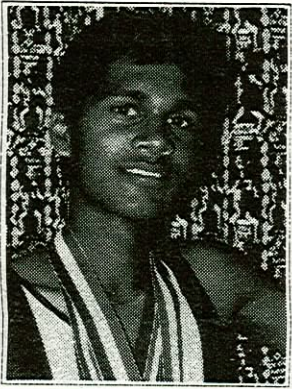
கனடாவில் **National Athletic Award**  
பெறும் தமிழ் மகன் - ஜெயஹரன்

### Athletic Achievement



கனடாவில் எமது தமிழ் சமூகம் பல்வேறு துறைகளில் மேம்பட்டு வருவதைத் தற்போது தெளிவாக காணலாம். இதற்கு தமிழ் மக்களின் கடின உழைப்பும் அயராது முயற்சியுமே காரணம் ஆகும். ஆனாலும் கனடாவில் சில சிறு சிறு பிரச்சனைகளை முன்வைத்து எமது முழுத் தமிழ் சமூகத்திற்கும் தவறான முத்திரையை சில ஆங்கில பத்திரிகைகளாலும் (Media) வேறு சில தொடர்பு சாதனங்களாலும் சூட்ட எத்தனிப்பது மிக வருத்தத்திற்குரியது. ஆனாலும் தமிழ் மக்கள் கல்வி, விளையாட்டு, சமூக சேவை போன்ற சகல துறைகளிலும் தாங்கள் சிறந்தவர்கள் என்பதை நிரூபித்து வருகின்றனர்.

விளையாட்டு துறையில் எமது தாயகத்தில் (இலங்கை) தமிழர் என்ற ஒரே காரணத்திற்காக புறக்கணிக்கப்பட்டாலும் புருந்த அகத்தில் (கனடாவில்) திறமை இருந்தால் எம்மை இந்நாட்டில் அடையாளம் காட்ட முடியும் என்பதை விளையாட்டு துறையில் இங்கு பலர் நிரூபித்து வருகின்றனர். Tennis விளையாட்டில் கனடா சார்பாக சோன்னியா ஜெயசீலன், Cricket விளையாட்டில் கனடா சார்பாக விளையாட Centurions கழகத்தில் இருந்து 3 தமிழ் வீரர்கள், அத்துடன் Torontoவில் Premier Division இல் முதலிடம் வகிக்கும் தமிழ் வீரர்கள் ஆன Centurions கழகம், உதைபந்தாட்டத்தில் Toronto வில் Goodwill Award யை வென்ற United Tamils அணியினர் தற்போது Outdoor இல் புகழ்பரப்பும் Scar. Rangers அணியினர், Indoor உதைபந்தாட்டத்தில் முதலிடம் வகிக்கும் Canadian Tamils அணியினர் இப்படி அடுக்கிக் கொண்டே போகலாம்.



ஜெயஹரன்

இவ் வரிசையில் Athletic துறையில் தற்போது சாதனைகள் படைத்து வரும் மொன்றியலைச் சேர்ந்த ஜெயஹரன் திருச்செல்வம் என்னும் இவ் வீரரைப் பற்றி இவ்வாரம் பார்ப்போம். கியுபெக்கில் மொன்றியலில் வசிப்பவர் செல்வன் ஜெயஹரன் திருச்செல்வம். இவருக்கு வயது பதினேழு. மொன்றியல் James Lyng High School இல் மாணவர். கனடாவில் முதன்முதலில் தேசிய மட்டத்தில் (National Champion Ship) இல் விருது பெற்ற முதல் தமிழ் மகன் இவராகும். கடந்த ஆகஸ்ட் மாதம் கனடாவின் பத்து மாகாணங்களையும் உள்ளடக்கிய கனேடிய 22வது தேசிய விளையாட்டு போட்டியில் உயரம் பாய்தலில் மூன்றாவது இடத்தினை பெற்று எமது தமிழ் சமூகத்தின் பெருமையை அடையாளம்

காட்டியுள்ளார். National Championship இல் பங்கு பெறுவது என்பது மிகவும் ஒரு கடினமான காரியம் ஆகும். முதலில் Provincial Level இல் Champion ஆக வந்தாலேயே National இல் பங்கு பெற முடியும். அத்துடன் முழு Province யையுமே பிரதிநிதித்துவப் படுத்தும் சிறந்த வீரர் ஆகவும் இருத்தல் வேண்டும். 1999 பெப்ரவரி மாதம் Toronto City Hall இல் நடைபெற்ற தமிழர் தகவல் சஞ்சிகையின் விருது விழாவில் ஜெயஹரன் Athletic Achievement க்காக தங்கப் பதக்கம் சூட்டி கௌரவிக்கப்பட்டார்.

கியுபெக் மாகாணத்தில் உயரம் பாய்தலில் மூன்று தடவைகள் முதலிடத்தை பெற்றதாலேயே கியுபெக் மாகாணத்தின் பிரதிநிதியாக கனடாவின் National Champion Shipக்கு அனுப்பப்பட்டார். 1996ம் ஆண்டிலிருந்து பாடசாலையின் உயரம் பாய்தல் போட்டியில் தொடர்ந்து முதலிடத்தைப் பெற்றதனால் அனைவரது கவனமும் இவர் பக்கம் திரும்பியது. 1998ம் ஆண்டு கியுபெக் மாகாணம் (Provincial Champion Ship) இல் உயரம் பாய்தலில் முதலாம் இடத்தையும் நீளம் பாய்தலில் இரண்டாம் இடத்தையும், முப்பாச்சலில் மூன்றாம் இடத்தையும் பெற்று புதிய சாதனை ஒன்றினை உருவாக்கியுள்ளார். இது தவிர 200 மீற்றர் ஓட்டத்தில் இவர் ஒரு புலி. இதற்காக பெற்ற பதக்கமும், பரிசுகளும் அனேகம். யோர்க் (York) பல்கலைக் கழகம் நடத்தும் வருடாந்த விளையாட்டுப் போட்டியில் தொடர்ந்து பங்குபற்றி பரிசுகளைப் பெற்று வருகின்றார். கடந்த ஆண்டு மொன்றியல் McGill பல்கலைக்கழகம் நடத்திய போட்டியிலும் உயரம் பாய்தலில் முதலிடம் இவருக்கே. இவ்வருடம், கடந்த மாதம் அமெரிக்காவில் Hannover என்ற இடத்தில் நடைபெற்ற உயரம் பாய்தலில் வெண்கலப் பதக்கம் பெற்றார்.

கியுபெக் கிரிக்கெட் சம்மேளனத்தின் 18வது பிரிவில் விளையாடி வருவதுடன், மொன்றியல் தமிழர் உதைபந்தாட்ட கழகமான Young Royal விளையாட்டு கழக Goal Keeperரும் ஆவார்.

இப்படி பல சாதனைகளை புரியும் இத்தமிழ் மகன் நிச்சயமாக இன்னும் சில வருடங்களில் கனடா சார்பாக Olympic இல் பங்கு பெறுவார். எமது தமிழ் சமூகத்தின் பெருமையை உலகத்திற்கு எடுத்தியம்புவார் என்ற நம்பிக்கையுடன், "விளம்பரம்" பத்திரிகை சார்பாக நல்ஆசிகள் கூறி வாழ்த்தி விடை பெறுகின்றேன்.

"நன்றி"

\*வாழ்க எமது வீரர்கள், வளர்க எமது திறமைகள்!\*

## 21 ஆலோசனைகளைப்

(1ம் பக்க தொடர்ச்சி)

4. ஆக்கபூர்வமானவராகவும், ஆவலுள்ளவராகவும் உருவாகுங்கள் அல்லது மாறுங்கள்.
5. உங்களையும், மற்றவர்களையும் மன்னிப்பவராக இருங்கள்.
6. தாராளமானவர்களாக இருங்கள்.
7. நன்றியுடையவராக இருங்கள்.
8. ஒரு விடயத்தை உறுதியாக தொடர்ந்து செய்யுங்கள், உறுதியாக தொடர்ந்து செய்யுங்கள். உறுதியாக தொடர்ந்து செய்யுங்கள்.
9. மிகவும் அளவான சம்பளமானாலும் பணத்தைச் சேமிப்பதற்கு உங்களை கட்டுப்படுத்துங்கள். (உழைப்பதைவிட சேமிப்பதே சிறந்தது)
10. நீங்கள் எவ்வாறு நடத்தப்பட்டீர்களோ அல்லது நீங்கள் எவ்வாறு நடத்தப்பட வேண்டுமென விரும்புகிறீர்களோ அவ்வாறு நீங்கள் சந்திக்கும் ஒவ்வொருவரையும் நடத்துங்கள். (தொடரும்)



**SRILANKAN . EAST & WEST INDIAN**

GROCERIES & TEXTILES  
3630 LAWRENCE AV. E., SCARBORO

**☎ : 438-7746**

G-15 ல் அங்கத்துவம் வகிக்கும்  
நாடுகளில் 10 ஐ தருக

**விவேசு போட்டி இல. 82**

| ஜ  | டா | கோ | லா | யா | சி | லே | ம  |
|----|----|----|----|----|----|----|----|
| மே | ன  | சி | சு | பி | ம் | பி | யா |
| க் | க  | க் | னு | ரா | பா | றே | ஸ் |
| கா | னா | மெ | வெ | ன் | வே | சி | ர  |
| கை | லி | னா | நை | ம் | ள  | பா | நே |
| ங் | சி | சீ | ஜீ | து | ப  | கி | எ  |
| ல  | ரு | பே | ரி | ன் | பா | ப் | ஜ  |
| இ  | ந் | தி | யா | ரி | ஜீ | ல் | அ  |

மேற்காட்டப்பட்ட சதுரப்பெட்டிகளில் பல சொற்கள் தலை கீழாக, சீராக, இடம் வலமாக, குறுக்குப்பாடாக (diagonal). நாலு மூலை வழியாகவும் அமைந்துள்ளது. இவற்றை இனங்கண்டு பின்வருவனவற்றிற்குரிய விடைகளை March 12, 99 ற்கு முன்னர் விளம்பர விவரத்திற்கு அனுப்பி வைக்கவும்.

### # 81ன் விடைகள்

1. கனடா, இங்கிலாந்து, அவுஸ்ரேலியா, ஜமேக்கா, மலேசியா, நியூசிலாந்து, இங்கிலாந்து
- பரிசு பெற்றோர்:  
1) தனஞ்சேயன் P. Mississauga  
2) ம. சரஸ்தி, Toronto

பரிசுகள்: பிள்ளையார் ரேடர்ஸ் இல் பாவிக்கக் கூடிய இரண்டு (\$15, \$10) பெறுமதியான vouchers (இவற்றிற்கு cash value கிடையாது).  
விதிகள்: ஒருவர் எத்தனை முறையும் முயற்சிக்கலாம். பிள்ளையார் ரேடர்ஸ், விளம்பரம் ஊழியர்கள் பங்குபற்ற முடியாது. விளம்பரம் குழுவின் முடிவே இறுதியானது.



உங்கள்  
சகலவிதமான  
Cleaning  
தேவைகளுக்கும்  
அழையுங்கள்  
மோகன்

Tel: 724-9085  
Pager: 600 0335  
Cell: 721-9709

## கலைமகள் புத்தக நிலையம்



- \*சிறுவர்களிற்கான நீதிக்கதைகள்
- \*தமிழ்ப் புத்தகங்கள்
- \*கனடிய தமிழ்ப் பத்திரிகைகள்
- \*இலங்கை/இந்திய பத்திரிகைகள்
- \*குறுங்கதைகள், சரித்திரப் புத்தகங்கள்
- \*CREDIT LEVEL தமிழ் பாடப்புத்தகங்கள்
- \*கனடிய தமிழ்ப் பிரசுரங்கள் மற்றும் பலப் பல

**துரித பணமாற்றுச்  
சேவை**

595 PARLIAMENT ST.  
TORONTO, ONT.  
☎: (416) 944-1818

3238 Eglinton Ave., East  
Scarborough, Ont.  
☎: (416) 265-3605

3850 FINCH AVE. E. GO 1A  
SCARBOROUGH, ONT.  
☎: (416) 292-9319

2580 Sheppard Ave. #9,  
Newin Centre Mall, Mississauga, Ont.  
☎: (905) 306-0494



## ஒன்றாரியோ மாகாணத்தில் வாகனம்

### செலுத்துதல்?

-சிவ பஞ்சலிங்கம்

#### பகுதி (4)

கடந்த அத்தியாயங்களில் ஒன்றாரியோ மாகாணத்தில் வாகனம் செலுத்த விரும்பும் ஒருவரின் ஆரம்ப நிலையினையும், ஒரு அரசு அங்கீகாரம் பெற்ற சாரதி பயிற்றுனரிடமோ அல்லது ஒரு சாரதி பயிற்சி பாடசாலையில் முழுமையாக பயிற்சி பெறுவதினாலாக கிடைக்கும் சலுகைகள் மற்றும் அதி வேக தெருக்களில் ஒரு சாரதி பயிற்றுனரின் உதவியுடன் மட்டுமே பயிற்சி பெறலாம் என்ற சட்ட பிரிவுகள் பற்றியும் மேலோட்டமாக ஆய்வு செய்தோம்.

"சாரதி பயிற்றுனர்" என்பவர் உருவாகும் விதமும், அவரது தகைமைகள் யும் இவ் அத்தியாயத்தில் பார்ப்போம்.

சாரதி பயிற்றுனராக உருவாகி கொள்பவரின் ஆரம்ப நிலை தகைமைகள் யாது?

- 1) கனடாவில் சுமார் நான்கு வருடங்களுக்கு குறையாமல் வாகனம் செலுத்தி அனுபவம் உள்ளவராக இருத்தல் வேண்டும்
- 2) இவ் வாகனம் செலுத்திய அல்லது தொடர்ந்து செலுத்தி வரும் காலங்களில் வீதி விபத்துகள் ஒழுங்குகளை மீறிய நிலைமைகள் ஒரு குறிப்பிட்ட வரையறைக்கு மேல் இருக்க கூடாது.
- 3) குற்றவியல் செயல்களில் ஈடுபடாத நாட்டின் "நல்ல பிரஜைகள்" என்ற பதிவுகள் இருக்க வேண்டும்.

இத்தகைய தகைமை உள்ளவர்கள் ஒன்றாரியோ போக்கு வரத்து அமைச்சின் அங்கீகாரத்துடன் நடத்தப்படும் சாரதி பயிற்றுனர் பயிற்சி நெறிக்கு விண்ணப்பிக்கலாம்.

"சாரதி பயிற்றுனர்" பயிற்சி நெறியில் இரு வகையாக பயிற்சி திட்டங்கள் நடைபெறும்.

- (a). வாகன சாரதி பயிற்சி நெறியாளருக்கான கோட்பாடுகள் ரீதியான (Theory) பயிற்சி நெறி திட்டங்கள்.

அதாவது "வீதி விபத்து சட்டங்கள்" (Traffic Laws) உட்பட வாகன பயிற்சி வழங்கப்படும் போது, பாதுகாப்பாக படிப்படியாக வாகனம் செலுத்த கற்று கொடுக்கும் கற்கை நெறிகள் ஆகியன போதனாசிரியர் ஒருவரின் தலைமையில் குழுவாக வைத்து வகுப்பு அறையில் நடத்தப்படும். "Road Worthy" என்னும் ஒன்றாரியோ மாகாணத்தின் போக்குவரத்து அமைச்சினால் உருவாக்கப்பட்ட புத்தகம் "As Like Sports Man Driving" என்னும் அமெரிக்காவில் வெளியிடப்பட்ட புத்தகம், உட்பட பல்வேறு வகையான கையேடுகள், ஒன்றாரியோ மாகாணத்தின் வீதி விபத்து சட்ட நூல்கள், வீடியோ கசற்றுக்கள் ஆகியவற்றினை ஆதாரமாகவும் அடிப்படையாகவும் கொண்டு பயிற்சி நெறி நடத்தப்படும்.

- (b) வீதியில் நடைமுறை ரீதியான பயிற்சி திட்டங்கள் (Practical Training)

இது சாரதி பயிற்சி பெறும் ஒருவரை ஆரம்ப நிலையில் இருந்து படிப்படியாக எவ்வாறு வாகனம் செலுத்த கற்று கொடுப்பது என்ற நடைமுறை பயிற்சி நெறிகள், போதனாசிரியர் ஒருவரின் உதவியுடன் வீதியில் வைத்து வழி நடத்தப்படுவதுடன் இறுதியில் இவைகளில் பரீட்சைகளும் நடைபெறும்.

இப் பயிற்சி நெறியினை பூரணமாக முடித்த பின்பு போக்குவரத்து அமைச்சின் வீதிப் பரீட்சைக்கு ஒரு முறை இப் பயிற்றுனர் சாதாரணமாக ஏனையோர் தோற்றுவது போல தோற்ற வேண்டும்.

இவ் சகல பெறுபெறுகளும் போக்குவரத்து அமைச்சின் தலைமை காரியாலத்திற்கு அனுப்பி வைப்பார்கள். அவர்களின் பரிசீலனையின் பின்பு சாரதி பயிற்சியாளருக்கான லைசென்ஸினை வழங்குவார்கள்.

இதன் பின்னர் தொழில் அனுமதி பத்திரம் பெறுவதற்காக நகர லைசென்ஸ் கமிசனருக்கு விண்ணப்பிக்க வேண்டும். விண்ணப்பிக்கும் போது பின்வரும் விடயங்கள் பரிசீலனைக்கு தயாராக இருக்க வேண்டும்.

- I. வாகனம் செலுத்த கற்று கொடுக்கும் வாகனம் எதுவித தொழில் நுட்ப கோளாறும் இல்லாமல் பாதுகாப்பாக உள்ளதா? என்பதும் மேலதிக பிரேக், பின் பார்வை கண்ணாடி பொருத்தப்பட்டுள்ளதா என்ற விடயம்.

- II. போக்குவரத்து அமைச்சின் பயிற்றுனர் லைசென்ஸ்

- III. அங்கீகரிக்கப்பட்ட சாரதி பாடசாலையில் தொழில் ஒப்பந்த பத்திரம் தொழில் செய்வதற்கான விசேட காப்புறுதி ஒப்பந்தம்.

மேற்குறிப்பிட்டவற்றினை பரிசீலனை செய்த கமிஷனர் தொழில் செய்வதற்கான லைசென்ஸ் வழங்குவதுடன் வருடம் இருமுறை இவை மீண்டும் மீண்டும் பரிசீலனை செய்யப்படும்.

இவ்வாறு இருவருடன்கள் வாகன சாரதி பயிற்சியாளருக்கான அனுபவம் உள்ளவர்கள் வகுப்பு அறையில் புதிய சாரதிகளுக்கு கற்பிக்கும் ஆசிரியர் பயிற்சி நெறிக்கு விண்ணப்பித்து, அப் பயிற்சி நெறியினை பெற்று வகுப்பு அறையிலும் கல்வி கற்கும் ஆசிரியருக்கான அனுமதி பத்திரத்தினை பெற்றுக் கொள்ளலாம். இவ் ஆசிரியர் பயிற்சி திட்டத்தில் வாகனம் செலுத்துதலில் உளவிய செயல்பாடுகளும் ஒரு முக்கியமான பாடமாக எடுத்துக்கொள்ளப்படும்.

மேற்கூறிய வழியில் உருவாக்கப்பட்ட ஒரு பயிற்சியாளரிடம் வாகனத்திலும் வகுப்பிலும் புதிதாக வரையறுக்கப்பட்ட மணி நேரங்கள் பயிற்சி பெறும் ஒரு மாணவன் இவ் முழுதான அரசு அங்கீகாரம் பெற்று "பாதுகாப்பு சபை நிறுவனம்" ஒன்றுக்கு அனுப்பி வைக்கும் போது, அவர்களினால் வழங்கப்படும் "சான்ரிதம்" மூலம் நன்கு பயிற்சி பெற்றவர் என்ற நம்பிக்கையில் வாகனம் சொந்தமாக வாங்கும் போது காப்புறுதி விலையில் கழிவுகள் பெற்று கொள்ளும் வாய்ப்புகள் இருப்பதுடன் நிச்சயமாக ஓரளவு பாதுகாப்பான சாரதியாக ஒன்றாரியோ மாகாணத்தில் தமது வாகனத்தினை செலுத்த தொடங்குவார்.

மேலதிக தொடர்புகளிற்கு: சிவ பஞ்சலிங்கம் - (416) 321-0999

## EZ DRIVING SCHOOL

நவீன தன்னியக்க வாகனங்களில் சொந்த மொழியில் பயிற்சி விளக்கங்களுடன் அரசு அனுமதி பெற்ற பயிற்சியாளரிடம் பயிற்சி பெற தொடர்புகொள்ளுங்கள்  
JEYAKUMAR © (416) 283-4100 Cell: 822-6741 (10 வருடகால அனுபவ பயிற்சியாளர்)



## BANANA LEAF Take-out & Catering

**Everyday Special**  
ஆடு, மாடு, புரியாணி **Free** வட்டிலப்பம் **\$5.50**

### தினமும் ஸ்பெஷல்

|                  |                                                        |                    |        |
|------------------|--------------------------------------------------------|--------------------|--------|
| செவ்வாய், வெள்ளி | மரக்கறி சாப்பாடு 10 வகை கறியுடன் மத்தராஸ் தாள்         | FREE POTATOES PORI | \$4.99 |
| புதன்            | புட்டு, முட்டைப்பொரியல், இறால் குழம்பு சம்பல், பருப்பு |                    | \$3.99 |
| வியாழன்          | 3 ரொட்டி, சிக்கன் பாலுண்டி கட்டைச்சம்பல்               |                    | \$3.99 |
| சனி, ஞாயிறு      | மீன் சாப்பாடு, மரக்கறி வகைகளுடன்                       |                    | \$5.50 |
| ஞாயிறு           | <b>Lamp Rice</b>                                       |                    | \$5.50 |
| திங்கள்          | முடப்பட்டிருக்கும்.                                    |                    |        |

431 Nugget Avenue, Unit 10, Scarborough, Ont. (Markham & Nugget)

Tel: (416) 609-9247 Pager (416) 600-1030, (416) 704-8208 (24hrs.)

## நியூ ராஜன் சலூன்

உங்கள் அழகு கூந்தலை மேலும்

அழகுபடுத்த நகரில் புதியதோர் நிறுவனம்

₹ பெரியவர்கள் - \$9.00

₹ சிறுவர்கள் - \$7.00

₹ வயது வந்தவர்களுக்கு விஷேட கழிவு

செவ்வாய் - ஞாயிறு வரை 10:30Am-8:00Pm

ராஜா - © : (416) 741-1049

Pager (416) 739-2393 5010 Steeles Ave. W., #19, (Kipling/Steeles)



## SCARBOROUGH NISSAN

SALES - SERVICE - PARTS - BODY SHOP

புதிய அல்லது தரமான பாவித்த NISSAN, HONDA, TOYOTA மற்றும் இதர வாகனங்கள்



FINANCING AVAILABLE  
FROM 4.5%

- \* Low & Easy Financing (மலிவானது இலகுவானதுடன் கூட வசதி)
- \* Low Insurance Arrangements (கிடைக்கத்தக்க காப்பீடு பெறுவதற்கான வசதி)
- \* Best Trade in Values (உங்களுடைய கார்களுக்கு சிறந்த பெறுமதி அளவும்)
- \* Best Discount in Town (நகரிலே சிறப்பான மலிவு விலை)
- \* Best Leasing Programs

For your best deal  
Call or Visit

உங்கள் அனைத்து வாகன தேவைகளையும், வாகனம் வாங்குவதற்கான அறிவுரைகளுடனும் நம்பிக்கை நாணயம் உத்தரவாதத்துடனும் பெற்றுகொள்ள நாடுங்கள்

1941 Eglinton Ave. E. (At Warden)

|          |   |  |            |
|----------|---|--|------------|
| LAWRENCE | W |  | BIRCHMOUNT |
|          | A |  |            |
|          | R |  |            |
|          | D |  |            |
| EGLINTON | E |  |            |
|          | N |  |            |

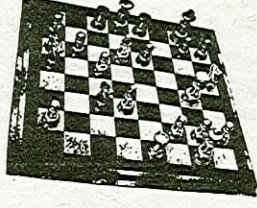


**Sugu Velupillai**

Sales & Leasing Consultant

☎: (416) 751-3511 / 24 Hrs Pager: 632-5950 / Cell: 716-6014





#### \*நயாகரா நீர்வீழ்ச்சி - Niagara Falls

உலகின் இயற்கை அதிசயங்களுள் ஒன்றான இந்த நீர்வீழ்ச்சி உண்மையிலேயே இரு பகுதிகளாக உள்ளது. குதிரைலாட (Horse Shoe) வடிவிலானது கனடாவின் பகுதியிலுள்ளது. மற்றையது அமெரிக்காவின் பகுதியிலுள்ளது. கனடாவின் பகுதியிலுள்ள நீர்வீழ்ச்சியில் செக்கனுக்கு 2831 m<sup>3</sup> நீர் விழுகின்றது. அமெரிக்கப் பகுதியிலுள்ள நீர்வீழ்ச்சியில் செக்கனுக்கு 233 m<sup>3</sup> நீர் விழுகின்றது.

#### \*சீனப்பெருஞ்சுவர் - Greate Wall of China

உலகின் மிக நீண்டதார மதிற்சுவரான இது சீன நாட்டில் இருக்கின்றது. இது கிட்டத்தட்ட 2200 ஆண்டுகளுக்கு முன்பு கட்டப்பட்டது. இதன் பிரதான பகுதி 3461 km நீளமானது. இதனைவிட இந்த மதிற்சுவர் பல கிளைகளையும் கொண்டது. இந்தக் கிளைகளுடன் சேர்த்து சீனப் பெருஞ்சுவரின் நீளம் 6324 Km ஆகும்.

#### \*எவரெஸ்ட் மலைச் சிகரம் - Mount Everest

நேபாள நாட்டின் சொத்தான இந்த மலைச் சிகரமும் உலகின் இயற்கை அதிசயங்களுள் ஒன்றாகும். இதுவே உலகின் அதியுயர்ந்த மலைச் சிகரமாகும். இதன் உயரம் 8848 m ஆகும்.

\*கனடாவின் ஒன்றாரியோ மாகாணத்திலுள்ள "சட்பரி" (Sudbury) என்ற நகரத்தில் இந்நாட்டின் 5 சத நாணயத்தின் (Nickel) மிகப் பிரம்மாண்டமான மாதிரி உருவமைப்பு அமைந்துள்ளது.

\*பெப்ரவரி 8, 1879 ம் ஆண்டு ஸான்டபோர்ட் பிளேமிங் (Sandford Fleming) என்பவர் உலகை 24 சமமான நேர மண்டலங்களாகப் (24 Equal time zones) பிரித்து, ஒவ்வொரு பிரிவுக்கும் ஒரு நியம நேரத்தை (Standard Time) அமைப்பதற்கு ஒரு திட்டத்தை ரொரன்ரோவிலுள்ள Canadian Institute இல் தெரிவித்தார். இவரின் இந்தத் திட்டம் 1884ம் ஆண்டு நடந்த ஒரு மகாநாட்டில் 25 நாடுகளால் ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்டது. இந்த நியம நேரம் ஜனவரி 1, 1885ம் ஆண்டு நிகழ்வுக்கு வந்தது. **தொகுப்பு:- சுஜாதா சுரேஷ்**

\*\*\*\*\*

#### சதுரங்கம் (Chess)

##### 10 வயது தமிழ் சதுரங்க மேதை (Chess genius) - முருகன் திருச்செல்வம்.

பிரித்தானிய தேசிய இறுதிப் போட்டிகளை அடைந்த மிகக் குறைந்த வயதின் சதுரங்க ஆட்ட வரலாற்றில் இதுவரை தேசிய இறுதிப் போட்டிக்கு அதிகுறைந்த வயது ஆட்டக்காரராக தெரிவானவர் 10 வயது மேதை (Genius) முருகன் திருச்செல்வம். இவர் இன்று இவ் அதி சிறந்த வெற்றியைக் கொண்டாடிக் கொண்டிருக்கிறார். சதுரங்க ஆட்ட வரலாற்றாசிரியர்களின் கணிப்பின்படி, பிரித்தானிய போட்டிக்கு 10 வருடங்கள் 1 மாதத்தில் (வயது) தகுதிபெற்ற முருகன் திருச்செல்வம் முன்னைய அதிசிறந்த சாதனையை ஒரு வருடத்திற்கு மேற்பட்ட காலத்தால் முறியடித்தார்.

தகுதிபெற்ற முன்னைய 11வயது, 5 ஆண் பிள்ளைகளில் பிரித்தானிய உலக சதுரங்க ஆட்ட தகுதி போட்டியாளர் நைஜல் ஷோர்ட் (Nigel Short)ம் இங்கிலாந்தின் 15 வயது சதுரங்க ஆட்ட மேதை லுக் மெக்ஷேன் (Luke Mcshane) அடங்குவார்கள். சென்ற ஆண்டு ஒரு அதி சிறந்த மேதையுடன் (Grand Master) சதுரங்க ஆட்ட விளையாட்டில் வெற்றி தோல்வியின்றி (Drow) விளையாடியதோடு ஒரு சதுரங்க சர்வதேச மேதையின் (International Master) மட்டத்தின் போட்டியில் விளையாடக் கூடியவராக அபிவிருத்தி அடைந்த மிகக் குறைந்த வயது சதுரங்க ஆட்டக் காரரான முருகனுக்கு உலக சாதனைகள் சாதாரணவிடயமாகும்.

அண்மையில் யோர்க் (York)கில் நடைபெற்ற போட்டியில் இரண்டாவதாக தேர்வான முருகன் சென்ற சில மாதங்களில் முன்னேற்றம் அடைந்திருக்கிறார். இங்கிலாந்தில் சரே, நியூ மோல்டனில் இருக்கும் (Surrey, Newmaldeen) இவரது வீட்டிலிருந்து இவரது பெருமைப்படும் தாயார் சாந்தா கூறியதாவது.

தற்போது இவர் சிறப்பான முறையில் இருக்கிறார். இவர் நத்தார் பண்டிகை காலத்தில் புதிய யோ-யோ (yo-yo) வுடனும் தனது விளையாட்டு நிலையத்துடனும் விளையாடினார். "யோர்க்கில் (York) விளையாடிய சாதனை எங்களுக்கு மிகவும் மகிழ்ச்சியான விடயம். தற்போது படுக்கையில் கிடும் இருமலாக இருப்பதால் இவ்விளையாட்டு இவரிடமிருந்து மிகுந்த சக்தியை எடுத்துவிட்டது போல் தோன்றுகிறது இவரது தாயார் மேலும் கூறியதாவது. "இவருக்கு சதுரங்க விளையாட்டை 3 வயதில் பழக்கினேன். பழக்கிய மறுநாள் பாலர் பாடசாலையிலிருந்து வந்து சதுரங்கத்தை தானாகவே அமைத்தார். இவர் மென்செஸ்ரர் யுனைற்றட்டை (Manchester United) உதைபந்தாட்ட கழகத்தின் ஆதரவாளர், (Computer) விளையாட்டுக்களையும் விரும்புவவர். சதுரங்க ஆட்ட விளையாட்டிலும் இவர் தரமாக இருக்கிறார். "இவரை பயிற்சி செய்யுமாறு அனேகமாக கட்டாயப்படுத்த வேண்டி இருக்கிறது. இவர் போட்டிகளையும் போட்டியிடும் சூழலையும் விரும்புவவர். அண்மையில் இவரது ஆட்டத்தின் முயற்சியில் முன்னேற்றம் இருப்பதை நான் அவதானித்திருக்கிறேன். இவர் தனது ஆட்ட செயற்பாடுகளை ஆராயும் ஆற்றல் உடையவர். 20 ஆண்டுகளுக்கு முன் கணக்காளரான தனது துணைவருடன் இலங்கையிலிருந்து பிரித்தானியாவிற்கு வந்த சாந்தா மேலும் கூறியதாவது, முருகன் வெல்ல வேண்டும் என்பதில் தகப்பனார் கந்தையா மிகுந்த ஆர்வம் கொண்டவரானபடியால் இவருடைய முன்னிலையில் முருகன் விளையாட விரும்புவதில்லை." என்று கூறினார். சரேயிலுள்ள (Surrey, England) பெஸ்பெரி ஹவுஸ் பாடசாலையில் (Westbury House School) கல்வி கற்றான். (தொடர்ச்சி / 2<sup>வது</sup> பக்கம்)

#### AIRPORT SERVICE & MOVING VAN



ஏயர்போர்டிற்கு பிரயாணிகள் போய் வருவதற்கான சேவைகளும், மற்றும் பொருட்களை இடமாற்றம் செய்வதற்கான சேவைகளிற்கு

☎: (416) 759-0557

நகரின் மத்தியில் பெரியதோர் தமிழ் நிறுவனம்

## செறன்டிப் (F) பிறஸ் மார்க்கட்

நாளாந்த பாவனைக்கு  
தேவையான சகல  
பொருட்களையும்  
நாளாந்தம் மலிவு  
விலைகளில் ஒரே  
இடத்தில்  
பெற்றுக்கொள்ள  
நாடவேண்டிய ஒரே  
இடம்



**SERENDIB FRESH MARKET**

**Tel: (416) 269-9913**

2631 Eglinton Ave. East, Scarborough, Ont. M1K 2S2



## மகாராஜாஸ் (F)பன்ஸ் பலஸ்



கலை, கலாச்சார பாரம்பரிய  
பொருட்களை மங்களகரமான  
வைபவங்களுக்காக நீங்கள் பெற்றுக்  
கொள்ளவும். ஆலய அபிஷேக  
இந்துமதக் கிரியைகளுக்கு தேவையான  
பொருட்களுக்கும் நகரில் கைராசியான  
ஸ்தாபனம்.

## மகாராஜாஸ்

எங்களிடம் Cotton, Silk வேட்டி வகைகள், சவாமிப்பட்டு  
துண்டுகள், கடதாசி துணி மலர் மாலைகள், அபிஷேகப்  
பொருட்கள், சிலைகள், சிற்பங்கள், படங்கள், பக்திப்பாடல்கள்,  
கர்நாடக பரதநாட்டிய இசைக் கசட்டுக்கள், ஆன்மீக சாஸ்திர  
நூல்கள், Immitation நகைகள், மயிர் மாட்டல்கள், நெற்றிச்  
சுட்டம், நெக்லஸ் வகைகள், பஞ்சாபி உடைகள், ஆபரண  
வகைகள் இன்னும் பற்பல தேவைகளுக்கு விஜயம்  
செய்யவேண்டிய தமிழர் ஸ்தாபனம்,

**MAHARAJAH'S FANCY PALACE**

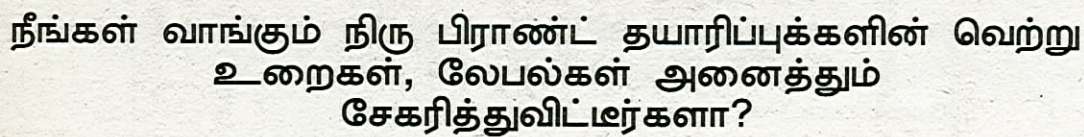
**1235, ELLESMERE RD.**

**SCARBOROUGH ONT.**

**TEL: (416) 751-2832**

(யாழ்நகர் டிரேடர்ஸ் அருகாமை, டிப்டொப் பஷன் உள்ளே.)





6) 282-8059 விளம்பரம் 1



# TASTY RESTAURANT

## TAKEOUT & CATERING

எமது நிறுவனத்திற்கு கிளைகள் இல்லை என்பதை  
எமது வாடிக்கையாளர்களுக்கு அறியத்தருகின்றோம்.

உங்கள் திருமணம்,  
பிறந்தநாள்  
கொண்டாட்டங்கள்,  
பூப்புனித நீராட்டுவிழா  
போன்ற சகல  
வைபவங்களுக்கும்  
தேவையான சகல உணவு  
வகைகளையும் ஓடர் செய்து  
பெற்றுக்கொள்ள எம்மை  
அழையுங்கள்.

☎ - Bus: (416) 752-0510  
Res: (416) 495-7466

1080 Victoria Park Ave.  
Victoria Park & St. Clair  
Scarborough, Ont.

சுவைமிக்க உணவு வகைகளை பல வருட அனுபவம் மிக்கவர்களால்  
சிறந்த முறையில் தயாரித்து பரிமாறும் உணவகம்



சுவைமிக்க  
உணவு  
வகைகளை பல  
வருட அனுப  
மிக்கவர்களால்  
சிறந்த முறையில்  
சுத்தமாகவும்,  
ருசியாகவும்  
தயாரித்து  
பரிமாறப்படும்

**ANICKO INTERIOR INC.**  
YOUR RENOVATIONS & FURNITURE PEOPLE  
VISIT OUR SHOWROOM  
CALL US FOR FREE ESTIMATE  
(416) 605-1990

**Lowest Prices in Canada**

மிகவும் மலிந்த செலவில் உங்கள் வீட்டுத் திருத்த  
-நிர்மாண வேலைகளுக்கு உடன் நாடுங்கள்



**CARPET**  
FROM \$0.99 /sq.ft  
Minimum 300 sq.ft  
Free underpad  
& Installation

**FURNITURE**  
LOW LOW PRICE  
CUSTOM MADE  
**WINDOWS & DOORS**  
SUPPLIED & INSTALLED

**TILES**  
CERAMIC FLOOR TILE  
FROM \$1.29 /sq.ft  
WALL TILES  
FROM \$0.22 /PC  
(6"x6")

**SAVE YOUR**  
FLOOR

**PAINT**  
UNBEATABLE PRICE  
FROM \$8.99 /gal  
(with minimum 5 gal.  
pale purchase)

தாங்களே  
Basement செய்து  
கொள்வதாயின்  
அதற்கான சுவல்  
பொருட்களும்  
கொடுக்கப்படும்

**HARDWOOD FLOOR**  
PARQUET  
\$3.99 /sq.ft  
(Supplied + Installed)  
min. 250 sq.ft  
STRIPWOOD Available too

Full Basement  
Work 3-5  
கழமைக்குள்  
முடிக்காவிட்டால்  
நாம் நாளொன்றுக்கு  
\$100 விலை  
தருவோம்

CASH & CARRY ITEMS, PAINT, WALL PAPER, RUGS, CARPET, TILES Etc.....

VERY SPECIAL DEALS ON BASEMENT, WASHROOM, KITCHEN,  
RENOVATION AND FURNITURE & MUCH MORE.....

390 PROGRESS AVENUE, UNIT #4

(N/W Corner of Brimley & Progress)

SCARBOROUGH, ONTARIO

TEL: (416) 562-9090

(416) 335-1990

### BANANA CAKE வாழைப்பழக் கேக்

தேவையான பொருட்கள்.

- |                                       |                                    |
|---------------------------------------|------------------------------------|
| 1 lb Soft Butter - மிருதுவான வெண்ணெய் | 1½ lb Banana (வாழைப்பழம்)          |
| 4 oz Banana Compound (வாழைப்பழப் பசை) | 1.6 oz Cake Flour (மிருதுவான மாவு) |
| 1.3 oz Sugar (சீனி)                   | 1.3oz Sour Cream                   |
| 11 oz eggs (முட்டை)                   | ½ oz. Vanilla (வனிலா)              |
| ½ oz Baking Soda (அப்பச் சோடா)        | ½ oz Baking Powder (அப்பப் பவுடர்) |
| 1/4 oz. Salt (உப்பு)                  |                                    |

செய்முறை: வாழைப்பழத்தை Mixer ரில் போட்டுக் கூழாக வரும்வரை கலக்கவும். அதன் பின்பு Sour Cream, Eggs, Banana Compound, Vanilla என்பவற்றைச் சேர்த்துக் கலக்கவும். கலந்ததும் அந்தக் கலவையை எடுத்துத் தனியாக வைக்கவும்.

அதன்பின் Sugar, Flour, Baking Soda, Baking Powder, Salt என்பவற்றை Mixer இல் இட்டு கலக்கும்படி செய்யவும். அதே நேரம் Soft Butter ரையும் சேர்த்துக் கொள்ளவும். இவை சேர்ந்து வரும்போது, முதலிலே கலந்து வைத்திருக்கும் வாழைப்பழக் கலவையில் 1/4 பங்கைக் கலக்கவும். கலக்கும் போது கட்டிகள் ஏற்படாதவாறு கலக்கவும். அக்கலவை மிருதுவாக (soft) வர வேண்டும்.

அதன் பின்பு இன்னும் 1/4 பங்கு கலவையைக் கலக்கவும். அதன் பின் தொடர்ந் கலக்கவும் கட்டியாக இல்லை எனத் தெரிந்ததும் மிகுதியாக உள்ள அரைப்பங்கு வாழைப்பழக் கலவையையும் கலந்து கலக்கவும். இவையாவும் ஒன்று சேர்ந்து மிருதுவாக வந்ததும் Mixer ரில் இருந்து எடுக்கவும்.

இதனை எடுத்து உங்களுக்குத் தேவையான அளவுகளில் Cake செய்து கொள்ளலாம். நான் மேற்குறிப்பிட்ட அளவில் 10" வட்டமான Cake செய்ய விரும்பினால் 2.5 1g கலவையை எடுத்து 3 Cake செய்யலாம்.

நீங்கள் உங்களுக்குத் தேவையான வடிவத்துக் கேற்ப மாற்றிக் கொள்ளலாம். நிறை கூடிக் குறையும் போது வெப்ப நேரத்தில் மாற்றம் ஏற்படுத்த வேண்டும்.

நீங்கள் Cake கலவையைக் Cake pan இல் இடும் போது Cake pan கள் Cake pan Grease பூசப்பட்டு இருத்தல் வேண்டும். Cake pan Grease இல்லாத பட்சத்தில் எண்ணெய் பூசி அதன்மேல் மாவு பூசப்பட்டு இருத்தல் வேண்டும்.

(Pre heat oven) Baking time - 350° - 45 நிமிடம்

\* இதிலே ஏதாவது சந்தேகங்கள், வினாக்கள் ஏற்படுமிடத்து "விளம்பரம்" விலாசத்திற்கு எழுதுங்கள் விடை கிடைக்கும்.



## நாமும் நமது இல்லமும் (72)

### வீடு வாங்குபவர்களின் கவனத்திற்கு

அனேகமான வீடுகளின் நிலப்பலகை (Floor) இல் நடக்கும் போது சத்தம் கேட்பதை அவதானிக்கக் கூடியதாக உள்ளது. இதனைக் கண்டு பலர் கவலைப்படுவதும், பயப்படுவதையும் காணலாம். இதற்காக கிலேசப்படுவதற்கு ஒன்றுமில்லை. வீடு கட்டுனர், வீடு கட்டும்போது நிலப்பலகை (Floor) இல் போதியளவு ஆணி தைக்காதிருப்பது ஒரு காரணம் ஆகும். இரண்டாவது காரணம் ஸ்க்ரூ ஆணி பாவிக்காததாகும். எனவே இந்தச் சத்தத்தை நீக்க காப்பெற்றை (Carpet) மாற்றும் போது போதியளவு ஸ்க்ரூ ஆணியை மிகக் குறுகிய இடைவெளியில் தைத்தல் வேண்டும். இதனால் நிலப்பலகையில் ஏற்படும் சத்தத்தை நீக்க முடியும்.

### வீடு வாங்க இருப்பவர்களின் கவனத்திற்கு

வாங்குபவர்களில் 95% இற்கு மேற்பட்டவர்கள் மோட்கேஜ் எடுத்து தான் வாங்க வேண்டிய நிலைமையில் உள்ளார்கள். நாம் மோட்கேஜ் எடுப்பதற்கு எமது கிறிட் (Credit) மிகமுக்கியமானதாகும். அதாவது நாம் கடன் வாங்கி அதனை திருப்பி அடைக்கும் முறையை கொண்டு உருவாக்கப்பட்டதே எமது கிறிட் அறிக்கையாகும். எனவே எமது கிறிட்டை சிறந்த முறையில் வைத்திருப்பது எமது கடமையே ஆகும். எம்மில் பலரின் கிறிட் மிகமோசமாக இருப்பதை காணக்கூடியதாக உள்ளது. பலர் கீழ் கூறும் கதையைக் கூறக்கேட்கக்கூடியதாக உள்ளது. அதாவது \$2 (டொலர்) என்ற படியால் செலுத்தவில்லை. இது ஒரு பிழையான முடிவு அல்லது கொள்கை. ஒரு 25 சதமாக இருந்தாலும் குறிக்கப்பட்ட குறிப்பிட்ட காலத்தில் கடன்பெற்ற நிதிநிறுவனத்திற்கு பணத்தை செலுத்தாமல் விட்டால் இது பிந்திய கொடுப்பனவாகவே மின்கணணி பதிந்து வைத்து கொள்ளும். எனவே குறிக்கப்பட்ட மிகக் குறைந்த தொகையாவது குறித்த காலத்தில் செலுத்தி, தங்கள் கிறிட்டை சிறந்த முறையில் வைத்திருப்பது உங்கள் கடமை. கிறிட் அறிக்கை நல்லதாக இருப்பின் மோட்கேஜ் எடுப்பதின் 90% ஆனவேலை முடிந்ததாகக் கொள்ளலாம். மற்றது உங்கள் தொழிலால் வரும், வருமானம் எவ்வளவு காலம் தொழிலில் இருக்கிறீர்கள் என்பது மற்றவை. எனவே வீடு வாங்குவதாக இருப்பினும் வேறு கடன் பெறுவதாக இருந்தாலும் உங்கள் கிறிட் அறிக்கையை சிறந்த முறையில் வளர்த்து கொள்ளப் பழகவும். இது ஒரு முக்கிய அறிக்கை என்பதனை மறந்து விடாதீர்கள்.

### வீடு வாங்க / வாங்கியவர்கள் கவனத்திற்கு

கரன் என்பவர் ஒரு வீடு வாங்க உள்ளதாகக் கொள்வோம். இவரின் பிரதான குடியிருப்பாக அமையப்போவதாக இருப்பது இந்த இல்லம். இவரிடம் போதிய பணம் இருந்தும் 5% முதலீடு செய்து வீடு வாங்க உத்தேசித்துள்ளார். இது சரியா? தவறா? இது ஒரு மகாதவறாகும். இவர் குறைந்தளவு முதலீடு செய்வதால் மேலதிகமான காப்புறுதி ஒன்று செய்ய வேண்டியுள்ளது. இதற்கு மேலதிகமாக பணம் செலுத்த வேண்டியுள்ளது. அது மட்டுமல்லாமல், இதற்காக அரசாங்கத்திற்கு வரியும் (PST) செலுத்த வேண்டியுள்ளது. எனவே 25% முதலீடு செய்ய வசதி இருப்பின் அவ்வாறு செய்வதே சாலச் சிறந்தது.

மேலும் இவர் வீடு வாங்கியபின் மேலதிக பணம் இருப்பின் அவற்றை கடன் பெற்ற மோட்கேஜிற்கு எதிராக செலுத்தி உங்கள் மோட்கேஜ் கடனை எவ்வளவு குறுகிய காலத்தில் அடைக்க முடியுமோ அவ்வளவு காலத்தில் கொடுப்பனவு செய்து கடனை முற்றாக அடைத்துக் கொள்ள வேண்டும். அனேகரின் பிழையான அபிப்பிராயத்தின் படி மோட்கேஜிற்கு பணத்தை செலுத்தாமல் வாங்கியில் வைத்திருப்பது சரி என நினைக்கிறார்கள். இது சரியல்ல, பிழை. வாங்கியில் பணம் இருப்பதால் பணத்திற்கு கிடைக்கும் வட்டிக்கு வரி செலுத்த வேண்டும் என்பதை மறந்து விடாதீர்கள். அதே நேரத்தில் உங்கள் மோட்கேஜ் லோனிற்கு வட்டி வழங்குகிறீர்கள் என்பதையும் குப்பகத்தில் கொள்க.

குறுகிய காலத்தில் உங்கள் மோட்கேஜ் கடனை செலுத்தி முடிப்பதால் மிகப் பெரிய வட்டியை இல்லாமல் செய்ய முடியும். இதே நேரம் உங்கள் வீட்டின் மோட்கேஜ் முற்றாக அல்லது பகுதியாக அடைக்கப்பட்டபின், அந்த வீட்டை அடமானமாக வைத்து லோன் எடுத்து ஏதாவது வியாபாரம் செய்வீர்களானால் அல்லது வேறு வகையில் முதலீடு செய்வதால் நீங்கள் பெற்ற லோனிற்குரிய வட்டியை உங்களின் வருமானத்திலிருந்து கழிக்க முடியும். இது ஒரு சிறந்தமுறை.

எனவே குறிப்பாக கூறினால் முதலில் நீங்கள் குடியிருக்கும் வீட்டிற்குரிய மோட்கேஜ் லோனை எவ்வளவு சீக்கிரம் செலுத்த முடியுமோ, அவ்வளவு சீக்கிரம் செலுத்தி முடிக்கவும். (தொடரும்)

## CONDO. FOR SALE

- 2 BEDROOM CONDO. FOR SALE
- 2 WASHROOMS - LAUNDRY
- SECURITY GUARD
- CENTRAL AIR CONDITION
- NEILSON / MCLEVIN
- CORNER UNIT - 1200 SQFT

தொடர்புக்கு - 491-4002

## HOUSE FOR SALE

- \* 3 BEDROOM
- \* 2 STOREY
- \* KENNEDY / FINCH
- \* ENDUNIT
- \* SMALL COMPLEX
- \* SINGLE ATTACHED GARAGE

கேட்கும் விலை - \$149,900

குறிப்பு:- என்னிடம் பல வீடு வாங்குபவர்கள் இருப்பதால் உங்கள் வீடு, கொண்டோமெனியம் விற்க இருந்தால் குறுகிய காலத்தில் சிறந்தவிலையில் உங்கள் வீட்டை விற்பதுக்கொள்ள அழையுங்கள் ராஜா எம். மகேந்திரன் - (416) 491-4002



| INTEREST       | RATE  |
|----------------|-------|
| 5 Yrs Mortgage | 6.90% |
| 1 Yrs "        | 6.40% |
| Bank rate      | 5.50% |
| Prime rate     | 6.75% |

குறிப்பு: மேலுள்ள மோட்கேஜ் வட்டி வீதத்திலிருந்து 3/4% (வீதம்) வரை கழிவு பெறமுடியும். As of February 26, 99

**Raja M. Mahendran, P. Eng.**

Sale Rep.

RE/MAX Crossroads Realty Inc.

Res. - (416) 287-2183 Off. - (416) 491-4002

Pager- (416) 589-4270



## யாதும் ஊரே யாவரும் கேளிர்

(13)

-கலகலப்பு தீசன்

நாம் கனடாவுக்கு வந்ததும் ஆரம்பம் பஸ், பின்னர் கார்... வைத்திருக்கும் நண்பரின் உதவி..., அதன்பின் எமது சொந்தக்காரர் (பணம் கட்டி முடித்தபின்) ஆனால் கார் வைத்திருக்கும் பொழுது எம்மையறியாமல்... நடப்பவை... வாகன விபத்து

### வாகன விபத்து

எமக்குத் தெரியாமல் இன்னொருவர் எமது காரை மோதும்போது அல்லது கட்டுப்படுத்த முடியாமல் நாம் இன்னொருவர் கார்மீது... மோதுவது



எப்படியாயினும் விபத்து.. விபத்து.. தான்.

ஒரு விபத்து நடந்து. 2, 3 வாரத்திற்குள் அடுத்த விபத்தைச் சந்தித்தவர்களும் உண்டு. ஆனால் எமக்கு தெரிந்து நாம் சந்திக்கும் தவறுகள் Stop Sign இல் குறிப்பிட்ட நேரம் தரிக்காமல் காரைச் செலுத்துவது Speed. ஏதோ காரணத்திற்காக Speed ஆக ஓடுவது.

அதைவிட மிகவும் பாதிக்க கூடியது குடிபோதையில் கார் ஓட்டுவது

பொலிசார் உங்களை தடுத்து நிறுத்தினால் (மதுபோதையில் நிற்க முடியாமல் நீங்கள் நிற்க வேண்டியவரும்) அவ்வேளையில் பொலிசாரை தேவையற்ற வார்த்தைகளால் நீங்கள் பேசுகிறீர்கள் அத்துடன் I... Am... Canadian Citi...zen.. என்னை நீர் ஒன்றும் செய்ய முடியாதென வீர வசனம் பேசுகிறீர்கள்.

வாகனமின்றி தொழிலுக்கு செல்ல முடியாது பஸ்ஸில் சென்று... பின் கார் வாங்கிய நீங்கள் மீண்டும் பஸ்ஸில் செல்வீர்களா?

குடித்துவிட்டு முதல் முறை மன்னிக்கப்பட்டு உங்கள் லைசென்ஸ் தடுத்து வைக்கப்படுகிறது. மீண்டுமொரு முறை பொலிஸ் குடிபோதையில் தடுத்து நிறுத்தும் பொழுது உங்களுக்கு நிச்சயம் சிறைத் தண்டனை கிடைக்கிறது.

என்ன... சத்தியம் செய்கிறீர்களா? நாளைமுதல்

குடிக்கமாட்டேன் சத்தியமடி தங்கம்...

ராத்திரிக்கு... ஊத்திக்கிறேன்... நீங்கள் அளவுக்கதிகம்

வாயுக்குள் ஊத்தினால் பொலிசார்... அளவு கேட்டு

ஊதவேண்டியவரும்

### உத்தம... புத்திரன்

பொலிஸ்: Sir... குடித்து விட்டு Car ஓட்டக்கூடாதெண்டு தெரியாதோ.

சாரதி: சத்தியமா... Sir குடிச்சுட்டு ஓடேல்லை...

ஓடோடத்தான் குடிச்சனால

பொலிஸ்: ???

### சதுரங்கம் (Chess)

(10ம் பக்க தொடர்ச்சி)

1970 களிலும் 1990 களிலும் சரித்திரப்பிரசித்திபெற்ற அமெரிக்க பொபி ஃபிஷர் (Bobby Fisher) உடைய சதுரங்க ஆட்ட முதலாவது இடத்திற்குரிய போட்டிகளின்போது உதவியாளராக இருந்த பொப் வேட் (Bob Ward) கூறியதாவது முருகனுக்கு பிரகாசமான எதிர்காலம் உண்டு. இது ஓர் உற்சாகமுட்டும் ஆரம்பம். பொப் வேட் (Bob Wade) மேலும் கூறியதாவது. "இவர் விளையாடுவதை நான் பார்த்திருக்கிறேன். இவருடைய வயதிற்கு இவர் தரமாக இருக்கிறார். பிரித்தானிய போட்டியின் அழுத்தங்களை மிகவும் சிறந்த முறையில் சமாளிப்பார் என்று நான் நினைக்கிறேன். இவர் கனிஷ்ட உலகப்போட்டியில் (Junior World Championship) விளையாடி இருக்கிறார். எதிர்வரும் நாட்களில் இவரது குடும்பத்தாரைச் சந்தித்து தற்போதைய நிலையிலிருந்து இவர் எப்படி முன்னேறுவது என்பது பற்றி கலந்தாலோசிக்க நம்பிக்கையுடன் இருக்கிறேன். இவருக்கு உன்னதமான வெற்றி பெறும் வாய்ப்பு உண்டு.

பொப் வேண் (Bob Wade) மேலும் கூயதாவது "இந்த நாட்டிலுள்ள ஆற்றல்மிக்க பல இளைஞர்களில் இவர் ஒருவர். இவர் தனது மதிப்பீட்டு எண்களை (Rating) அதிகரிப்பதோடு உச்ச சதுரங்க ஆட்டக்காரர்களை சந்திப்பதாயின் இவர் ஆக்கங்கள் (Creativity) பற்றி சிறிதளவு கற்க வேண்டிய தேவை உண்டு.

முருகன் சதுரங்கத்தில் பல சாதனைகளை நடத்தவுள்ளார் என எல்லோரும் எதிர்பார்க்கிறார்கள்.



## BASEMENT FOR RENT

**BRIMLEY / LAWRENCE**  
2 BEDROOM BSMT, SEP.  
ENTRANCE, CABLE, TV  
INCLUDED. RENT \$600 + 1/3  
UTILITIES, AVAIL. IMMEDIATELY.  
தொடர்புக்கு: (416) 757-6042  
\*\*\*\*\*

**MCLEVIN / SEWELLS**  
1 BEDROOM BSMT FOR RENT.  
KITCHEN, LIVING ROOM, FULL  
WASHROOM, WORKING  
LADIES, STUDENTS (GIRLS)  
PREFERRED. CLOSE TO ALL  
FACILITIES  
Pager: 510-4051  
Cell: 434-9153 after 6:00pm  
\*\*\*\*\*

**PHARMACY / FINCH**  
சகல வசதிகளுடனும் கூடிய 2 அறைகள்  
கொண்ட BSMT ல் ஒரு அறை  
வாடகைக்கு உண்டு. GROUND  
FLOOR, SEP. ENTRANCE, OLD  
NEIGHBORHOOD, AVAIL.  
IMMEDIATELY, CLOSE TO ALL  
FACILITIES தொடர்புக்கு  
497-6638 Pl. leave message  
497-8024  
\*\*\*\*\*

**NEILSON / MCLEVIN**  
2 BEDROOM BSMT APT. FOR  
RENT. SEP. ENTRANCE, 4 PC  
WASHROOM, CLOSE TO TTC,  
MALL, SCHOOL, LIBRARY.  
தொடர்புக்கு: (416) 287-1106  
\*\*\*\*\*

**MARKHAM / STEELES**  
2 B.R BSMT SEP. ENTRANCE,  
NEWLY RENOVATED. PARK-  
ING, COUPLE / GIRLS PRE-  
FERRED CLOSE TO TTC, SHOP-  
PING. AVAIL. MARCH 01, 99  
தொடர்புக்கு: (905) 471-9702  
\*\*\*\*\*

**1 BEDROOM BSMT FOR RENT.**  
PARKING, CABLE. AVAIL.  
IMMEDIATELY பெண்கள் /  
வயோதிபர்கள் இருவர் விரும்பத்தக்கது.  
CLOSE TO TTC, SCHOOL,  
MALL. VEGETARIAN  
விரும்பத்தக்கது  
KINGSTON / GILLWOOD  
தொடர்புக்கு: 265-9562  
\*\*\*\*\*

**MCLEVIN / SEWELLS**  
NEWLY RENOVATED BSMT FOR  
RENT. NEW APPLIANCES, SEP.  
ENTRANCE, INCL. CABLE.  
WASHER, DRYER, NON  
SMOKERS PREFERRED. AVAIL.  
IMMEDIATELY. RENT \$550  
INCL UTILITIES  
தொடர்புக்கு (416) 286-2514  
\*\*\*\*\*

**LAWRENCE / MORNINGSIDE**  
MALL இற்கு அருகாமையில் உள்ள வீட்டில்  
ஒரு படுக்கையறை கொண்ட சகல  
வசதிகளுடனும் BSMT வாடகைக்கு உண்டு.  
CABLE, KITCHEN, WASHROOM,  
LAUNDRY. NO PARKING, AVAIL.  
IMMEDIATELY. வேலை செய்யவர்  
விரும்பத்தக்கது. மாத வாடகை\$300  
எதிபார்க்கப்படுகிறது. தொடர்புக்கு:  
(416) 282-6875  
\*\*\*\*\*

**MORNINGSIDE / MCLEVIN /  
SEWELLS**  
2 B.R BSMT APT. FOR RENT.  
SEP. ENTRANCE. COUPLE OR  
SMALL FAMILY விரும்பத்தக்கது  
AVAIL. APRIL 01, 99.  
NON SMOKER PREFERRED  
தொடர்புக்கு: (416) 283-2254  
\*\*\*\*\*

**KENNEDY / DENNSION**  
1 BEDROOM BSMT FOR RENT.  
SEP. ENTRANCE, CABLE,  
PARKING LAUNDRY INCL.  
AVAIL. MARCH 01, 99  
CLOSE TO TTC, SCHOOL, MALL  
தொடர்புக்கு: (905) 479-3147

## BASEMENT FOR RENT

**KENNEDY / DANFORTH / ST. CLAIR**  
TWO B.R BSMT APT. FOR  
RENT. DEP. ENTRANCE, TTC  
AT FRONT, WALKING TO SHOP-  
PING, CABLE, PARKING, ALL  
UTILITIES INCLUDED. RENT  
\$600 தொடர்புக்கு: 266-0820  
\*\*\*\*\*

**WARDEN / LAWRENCE**  
BSMT FOR RENT. SEP.  
ENTRANCE. PARKING, AVAIL.  
IMMEDIATELY. CLOSE TO TTC,  
SCHOOL, MALL, ETC.  
BOYS PREFERRED  
தொடர்புக்கு: (416) 285-6476  
\*\*\*\*\*

**BELLAMY / EGLINTON**  
2 B.R BSMT FOR RENT. SEP.  
ENTRANCE. PARKING, CLOSE  
TO EVERYTHING. RENT \$600  
தொடர்புக்கு: 752-2642  
\*\*\*\*\*

**STEELES / MIDDLEFIELD**  
2 அறைகளும் எல்லா வசதிகளும்  
உள்ள புதிதாய் அமைக்கப்பெற்ற  
BSMT வாடகைக்கு உண்டு. SEP.  
ENTRANCE, PARKING, CABLE  
தொடர்புக்கு: LINGAM  
(905) 471-6916  
\*\*\*\*\*

**MCCOWAN / STEELES**  
1 BEDROOM BSMT FOR RENT.  
PARKING, WASHER / DRYER,  
CABLE. AVAIL. MARCH 01, 99  
தொடர்புக்கு: (905) 471-3249  
\*\*\*\*\*

**KENNEDY / EGLINTON**  
1 BR BSMT APT. FOR RENT.  
SEP. ENTRANCE, PARKING,  
CABLE, WASHER / DRYER  
பெண்கள் விரும்பத்தக்கது.  
தொடர்புக்கு: (416) 285-6495  
\*\*\*\*\*

**MARKHAM / ELLESMERE**  
சகல வசதி களுடன் கூடிய அறை  
வாடகைக்கு உண்டு. SEP. ENTRANCE.  
CLOSE TO TTC, SCHOOL...., AVAIL.  
MARCH 01, 99. கார் நிறுத்தும் வசதிகள்  
இல்லை. தொடர்புக்கு 439-9340  
Pl. Leave Message  
\*\*\*\*\*

**MCLEVIN / SEWELLS**  
1 B.R BSMT APT. FOR RENT. (FOR-  
MER 2 B.R) SEP. ENTRANCE, 4 PC  
WASHROOM, MAJOR APPLIANCES  
INCL. CLOSE TO ALL AMENITIES,  
AVAIL. IMMEDIATELY. \$500 PER-  
MONTH + UTILITIEL INCL.  
தொடர்புக்கு: (416) 282-9443  
\*\*\*\*\*

**KENNEDY / DENNSION**  
1 LARGE BEDROOM BSMT FOR  
RENT. SEP. ENTRANCE.  
PARKING, CABLE.  
தொடர்புக்கு: (905) 947-0478  
\*\*\*\*\*

**MORNINGSIDE / OLD FINCH**  
2 BEDROOM BSMT. PARKING, SEP.  
ENTRANCE, CABLE, CLOSE TO  
TTC, SCHOOL... AVAIL. APRIL 01,  
99 தொடர்புக்கு: 281-0786  
\*\*\*\*\*

**NEILSON / SHEPPED**  
1 B.R BSMT APT. FOR RENT.  
WALK-OUT BSMT. CLOSE TO  
EVERYTHING. COUPLE PRE-  
FERRED. AVAIL. MARCH 01, 99  
PL. CALL: 282-1923  
\*\*\*\*\*

**LAWRENCE / BELLAMY**  
2 B.R BSMT. SEP. ENTRANCE.  
AVAIL MARCH 01, 99. RENT  
\$650 (INCLUDING EVERYTHING)  
CLOSE TO EVERYTHING  
தொடர்புக்கு: (416) 438-3748

## BASEMENT FOR RENT

**1 BEDROOM NEWLY RENOVAT-  
ED BSMT FOR RENT. SEP.**  
ENTRANCE, LARGE KITCHEN,  
LIVING, FULL WASHROOM,  
WASHER / DRYER, CABLE,  
PARKING, AVAIL. MARCH 01, 99  
தொடர்புக்கு: (905) 472-5359

## ROOM FOR RENT

**MIDLAND / EGLINTON**  
இரண்டு அறைகள் கொண்ட APT. ல் ஒரு  
அறை வாடகைக்கு உண்டு. பெண்கள்  
விரும்பத்தக்கது. CLOSE TO  
KENNEDY SUBWAY, SHOPPING...  
தொடர்புக்கு: 264-5440  
6:00 PM 10:00 PM  
\*\*\*\*\*

**NEILSON / SHEPPARD**  
BSMTல் உள்ள அறைகள் வாடகைக்கு  
உண்டு. KITCHEN, WASHROOM,  
CABLE, WASHER, DRYER, SEP.  
ENTRANCE, PARKING,  
CLOSE TO TTC, SCHOOL, MALL  
தொடர்புக்கு: (416) 335-5242  
\*\*\*\*\*

**MORNINGSIDE / SHEPPARD**  
பகுதியில் 4 அறைகள் கொண்ட வீட்டில்  
1 அறை வாடகைக்கு உண்டு. SEP.  
WASHROOM, PARKING, ALL  
FACILITIES. IDEAL FOR  
STUDENTS / YOUNG COUPLE.  
AVAIL. IMMEDIATELY  
தொடர்புக்கு: 283-7627  
\*\*\*\*\*

**BELLAMY / LAWRENCE**  
2 BEDROOM BSMT APT., SEP.  
ENTRANCE, PARKING, CLOSE TO  
TTC, SCHOOL, HOSPITAL, MALL,  
EXCELLENT APT.  
AVAIL. MARCH 01, 99  
தொடர்புக்கு: 289-3459  
Pl. call after 7p.m  
\*\*\*\*\*

**MARKHAM / STEELES**  
4 அறைகள் கொண்ட வீட்டில் ஒரு அறை  
வாடகைக்கு உண்டு. SEP. WASH-  
ROOM, PARKING, CLOSE TO  
SCHOOL, TTC, SHOPPING.  
AVAIL. IMMEDIATELY  
தொடர்புக்கு: (905) 472-1543  
\*\*\*\*\*

**MORNINGSIDE / LAWRENCE** இல்  
சகல வசதிகளுடன் கூடிய 1 படுக்கை  
அறை MARCH 01, 99 முதல்  
வாடகைக்கு உண்டு. வேலை செய்யும்  
பெண்கள் விரும்பத்தக்கது.  
தொடர்புக்கு: (416) 281-1859  
\*\*\*\*\*

**BIRCHMOUNT / EGLINTON**  
1BEDROOM FOR RENT. CLOSE TO  
EVERYTHING AVAIL. IMMEDIATELY  
தொடர்புக்கு: 759-0557  
\*\*\*\*\*

**EGLINTON / DONMILLS**  
ROOM AVAILABLE FOR RENT IN A  
CONDOMINIUM APARTMENT WITH  
PARKING FROM 1 ST OF FEBRU-  
ARY. OWNER IS A SINGLE ELDERLY  
PERSON LIVING IN THIS APT.  
தொடர்புக்கு: (416) 431-6774

## இலவச ROOM RENT

**DUNDAS / MAVIS**  
எங்கள் வீட்டில் ஒரு அறை இலவசமாக  
வாடகைக்கு உண்டு. வீட்டு வேலைகள்  
செய்யக் கூடியவராக இருத்தல் வேண்டும்.  
பெண்கள் விரும்பத்தக்கது.  
தொடர்புக்கு: (416) 985-4084

## ROOM SHARING

**VICTORIAPARK/EGLINTON**  
ROOM MATE உடனடியாக தேவை.  
சகலவசதிகளும் இலகுவாக கிடைக்கும்.  
தொடர்புக்கு: குகன்(416)752-9092

## "விளம்பரம்" பத்திரிகை கிடைக்கும்

### ஸ்தாபனங்கள்

**MISSISSAUGA**  
KALAI MAHAL BOOK DEPOT (905) 306-0494  
J.A.B. TRAVELS (905) 896-8320  
SEEMAATY SILK (905) 206-1882

**NORTH YORK**  
AMMAN FOOD 638-9676  
SINGAPORE EMPORIUM 745-2378  
UTHAYA'S 740-7971

**SCARBOROUGH**  
APPLEMORE AUTOMOTIVE 285-4998  
A.V.M VARIETY STORE 285-3347  
DAILY NEEDS 490-7703  
GANESHA SPICEY MART 289-2292  
GASA RESTAURANT 321-1219  
GEMINI MARKET 265-1010  
GNANAM'S STUDIO 750-8118  
GREENLAND 609-3333  
HANDY SUPER MARKET 724-5453  
HOPPER HUT 299-4311  
KALAI MAHAL BOOK DEPOT 265-3605  
KALAIMAHAL BOOK DEPOT 299-9319  
KIRAMATHOO VIRUNTHOO 266-4240  
LUXMY CATERING 288-8177  
JAFFNA SUPPER STORE 289-8812  
MANCHULAA FASHION 297-9875  
MURUGAN BOOK DEPOT 285-9118  
NEW SHANKAR & CO. 750-2370  
NEW SPICELAND 292-0026  
OHM SIVA'S TRADING.CO. 321-2739  
PILLAYAR TRADERS 438-7746  
PREM GROCERY FISH & MEAT 289-7637  
ROYAL GROCERY 693-8078  
SAMY & SONS 298-1598  
SARAVANA'S MARKET 439-5727  
SERENDIP FRESH MARKET 269-9913  
TUXEDO GROCERY 438-1299  
YARLTAN 494-9494  
YARLTAN MARKET 445-5352  
YOGAS 267-0408

**TORONTO**  
ASKAI SUPER MARKET 538-7400  
KALAIMAHAL DEPOT 944-1818  
KIRAMATHOO VIRUNTHOO 405-9800  
NEELAM SILK 778-7455  
TASTY RESTAURANT 538-7819

## HOUSE FOR RENT

**MCCOWAN / STEELES AREA**  
3 BEDROOM HOUSE WITH  
COMPLETE BASEMENT APART-  
MENT IN EXCELLENT CONDI-  
TION AVAILABLE FOR RENT.  
CLOSE TO MALL, SCHOOL, TTC  
& PARK. \$1,350 + UTILITIES  
PL. CONTACT (416) 754-2156  
\*\*\*\*\*

**MARKHAM / SHEPPARD**  
3 அறைகள் கொண்ட வீடு வாடகைக்கு  
உண்டு. 2 அறைகள் கொண்ட BSMTம்  
உண்டு. AVAIL. APRIL 01, 99.  
CLOSE TO TTC, SCHOOL, MALL  
தொடர்புக்கு: 289-4211

## HOUSES FOR SALE

CONDO. LOW DOWN PAYMENT  
- \$50,000 ASKING  
TOWN HOUSE - \$105,000  
BUNGALOW HOUSE WITH BSMT  
APT. - \$150,000  
PL. CONTACT: JUDY  
☎: (416) 439-8225  
HOME LIVE REALTY OPTION INC.

## HOUSE FOR SALE

**BAMBALAPITYA, COLOMBO - 4**  
3 BEDROOMS, 2 FULL WASH-  
ROOM, BALCONY, LARGE  
LOUNGE DINING, MODERN  
KITCHEN, CEILING FANS,  
TELEPHONE. SETTLEMENT IN  
SRI LANKAN RUPEES OR FOR-  
EIGN CURRENCY  
PL. CONTACT- SURESH 751-1295  
JERME-03-931-08646 AUSTRALIA



## பூச்சிகளை நீக்கமுடியுமா?



நீண்ட ஆண்டுகள் பரிசீலித்து பூச்சிகளை முற்றாக அழித்த புதிய முறையினால் உங்கள் வீடுகளில் / வியாபார நிலையங்களில் உள்ள பூச்சிகளை முற்றாக நீக்கிட இன்றே தொடர்புகொள்ளுங்கள்  
காந்தன் : (416) 283-9538

### மணமகள் தேவை

மணமகள் யாழ். நல்லூர் கௌரவமான குடும்பத்திற் பிறந்தவர். ஒரே மகள். வயது 26. பட்டப்படிப்பைப் பூர்த்திசெய்து ஓட்டாவாவில் பொறுப்பான வேலை செய்கிறார். சாதகரீதியாகச் செய்வாய்க் குற்றமுண்டு. படித்துப் பொறுப்பான தொழிலிலிருக்கும் மணமகனைப் பெற்றோர் தேடுகிறார்கள்.  
தொடர்புகளுக்கு - V-02, Vlambaram Publication, P.O. Box 37527, 31 Tapscott Rd, Toronto, ONT. M1B 5P9

### மணமக்கள் தேவை

கொம்பியூட்டர் கணிதத்தில் பட்டப்படிப்பு (COMPUTER MATH) பெற்ற கனடாவில் வசிக்கும் யாழ்ப்பாணத்தைச் சேர்ந்த ஆயிலிய நட்சத்திர மணமகளுக்கு 30 வயதுக்கு உட்பட்ட மணமகன் தேடப்படுகிறது. SPONER செய்யக் கூடிய வசதியும் உண்டு. தொடர்புகளுக்கு - V-03, Vlambaram Publication, P.O. Box 37527, 31 Tapscott Rd, Toronto, ONT. M1B 5P9

### TUITION



EXPERIENCED TEACHER IN ENGLISH, AVAILABLE FOR TUITION FOR ALL GRADES INCLUDING ADVANCED ENGLISH.  
PL. CALL: (416) 292-2803/431-6774

### TUITION



SCARBOROUGH GRADE 5 - OAC, ENGLISH / ESL BY EXPERIENCED TEACHER FOR CHILDREN & ADULTS  
PL. CALL 297-1856

### (DRY CLEANERS) FOR SALE

இயங்கிக்கொண்டிருக்கும் DRY CLEANERS & CONVENIENCE STORE FOR SALE. (FANCY ITEMS VIDEO RENTAL ALSO AVAILABLE) KINGSTON / SHEPPARD, வாடகை \$400 மட்டுமே. தொடர்புகளுக்கு: (416) 287-0325

### BABY SITTING

SCAR. GOLF CLUB/ EGLINTON பகுதியில் உங்கள் பிள்ளைகளை (Junior / Senior) பராமரிப்பதும், பாடசாலைக்கு சென்று வர வாகன வசதிகளுடனான தேவைகளிற்கும் தொடர்புகொள்ளுங்கள். நியாயமான கட்டணம். தொலைபேசி இலக்கம்: (416) 261-1715

### CAR FOR SALE

95 LUMINA 6 CYLINDER (3.1), AUTO, POWER WINDOW / LOCK, CERTIFIED.  
PL CALL: (416) 299-8427 (416) 565-3992

### TAX SERVICE

கணணி மூலம் TAX நியாயமான கட்டணத்தில் செய்து தரப்படும். தொடர்புகளுக்கு: சிவா டி: (416) 284-3569

### வேலை வாய்ப்பு

கிராமத்து விருந்து உணவகம் ஜோர்ட் வீதியில் உள்ள கிளைக்கு வெள்ளி, சனி, ஞாயிறு நாட்களில். Part-time Waiters வேலைக்கு தேவை. நேரில் வரவும் 1437 ஜோர்ட் வீதி, ரொரன்ரோ

### வேலை வேலை வேலை

BLOOR / OSSINGTON வாரத்தில் 2 நாட்கள் திங்கள் - வியாழன் காலை 8:00 மணிதொடக்கம் மதியம் 1:00 மணிவரை சமையல் வேலைக்கு ஆட்கள் தேவை. மணித்தியாலம் \$8 வழங்கப்படும். பெண்கள் மாத்திரம் அழைக்கவும். தொடர்புகளுக்கு (416) 537-9368

### வேலைக்கு ஆட்கள் தேவை

எங்கள் ஸ்தாபனத்தில் தொழில்புரியக்கூடிய பெண் காசாளர், ரொட்டி மற்றும் உணவு வகைகள் தயாரிக்கக்கூடிய குக் (Cook) தேவைப்படுகின்றது. தொடர்புகளுக்கு: (416) 752-0510

### BUSINESS LOAN

புதிதாக வியாபாரம் ஆரம்பிக்க உள்ளவர்களுக்கு கடன் வசதி வங்கி மூலம் செய்து தரப்படும். \*உங்களது Credit நன்றாக இருந்தல் அவசியம் \* உங்களுக்கு தேவையான ஆலோசனை வழங்கப்படும் தொடர்புகளுக்கு- சத்தி: 416) 745-2378

### ARTICLE FOR SALE

USED FRIDGE, STOVE FOR SALE  
தொடர்புகளுக்கு: (416) 265-9562

### வேலைக்கு ஆட்கள் தேவை

எங்கள் உணவகத்தில் பொதுவாக தொழில் புரிவதற்கு ஆர்வமுள்ளவர்கள் தேவைப்படுகிறது. முன் அனுபவம் தேவை இல்லை. ஆர்வம் இருந்தால் போதும் தொடர்புகளுக்கு: (416) 288-0303

### STORE FOR SALE

KENNEDY / ELLESMERE இல் இயங்கி வரும் மீன்கடையுடனான குரோசரிக் கடை விற்பனைக்கு உண்டு. நியாயமான கேட்கும் விலை. அதிகமான அப்பாட்மென்ட் கட்டடங்களும், வீடுகளும் இந்தக் கடையின் சுற்றாடலில் உள்ளது. தொடர்புகளுக்கு (416) 292-0514

### SPACE FOR RENT, LEYON FASHION & GIFT

2813 EGLINTON AVE. EAST, (EGLINTON / BRIMLEY) பகுதியில் அமைந்திருக்கும் கடையில் நகைக் கடை, பலசரக்கு கடை, அலுவலகங்கள் போன்றவை நடத்தக்கூடிய இடம் வாடகைக்கு உண்டு. தொடர்புகளுக்கு: (416) 261-9215

### வேலைவாய்ப்பு!

THE CHILDREN'S EDUCATION TRUST OF CANADA (R.E.S.P)

\*முகாமையாளர் (Manager)  
\*பயிற்சி முகாமையாளர் (Training Manager)  
\*பதிவு உத்தியோகத்தர்  
\*தொலைபேசிமூலம் சந்தைப்படுத்துவர் (Telemarketer-Tamil)  
இவ் வேலைவாய்ப்புகளிற்கான சகல பயிற்சிகளும் ஆலோசனைகளும் இலவசமாக வழங்கப்படும். R.R. RAJKUMAR, B.Com. (Manager)  
தொடர்புகளுக்கு: TEL: (416) 750-2111

வீடியோக் கடை வாடகைக்கு - WELLESLEY / PARLIAMENT பகுதியில் கடைபிற்துள் இயங்கிக் கொண்டிருக்கும் வீடியோ கடை வாடகைக்கு உண்டு. தொடர்புகளுக்கு: 402-2065

மீன் கடை வாடகைக்கு - PARLIAMENT / WELLESLEY பகுதியில் மீன்கடை வாடகைக்கு உண்டு. தொடர்புகளுக்கு: 402-2065  
இடம் வாடகைக்கு - ரொரன்ரோ பகுதியில் நகைக்கடை நடத்தக் கூடிய இடம் வாடகைக்கு உண்டு. (416) 402-2065



### மாணவர் பகுதி S.F. Xavier (ஆசிரியர்)

#### Answers to Tutorial XXVIII

Ans1. 12<sup>30</sup>

Ans 2. Let  $xy = a$ ,  $\therefore x + y + a = -2$ ,  $\therefore x^2 + y^2 + a^2 = 64$   
 $x + y = -(a+2)$ ,  $x^2 + y^2 = 64 - a^2$ ,  $(x+y)^2 - 2xy = 64 - a^2$   
 $(a+2)^2 - 2a = 64 - a^2$ ,  $2a^2 + 2a - 60 = 0$ ,  $a^2 + a - 30 = 0$   
 $a^2 + a - 30 = 0$ ,  $(a+6)(a-5) = 0$ ,  $\therefore a = -6$  (since  $x, y$  are opposite signs)

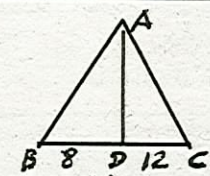
Ans 4.  $\int \frac{x^5}{x^3-1} dx = \int \left( \frac{x^2 + x^2}{x^3-1} \right) dx = \int \frac{x^2}{x^3-1} dx + \int \frac{d(1/3 x^3 - 1/3)}{x^3-1}$   
 $= 1/3 x^3 + 1/3 \log(x^3-1) + c$

Ans. 5. If one side is  $2x$  then  $2(x+x) = 12$ ,  $\therefore x = 3$ , Area = 36 sq inches.

Ans. 6. Volume of the Box = 60 cm<sup>3</sup>  
By. Mr. S.F. Xavier (Teacher), Tel: (416) 431-6774

### Tutorial XXIX

- The area of ABC is 60 square units. If  $BD = 8$  units and  $DC = 12$  units, Find the area of  $\triangle ABD$ .
- The three positive number  $x, y, z$  form a geometric sequence. Prove that the number  $\log a, \log b, \log c$  form an arithmetic sequence.
- In rectangle ABCD  $AD = 10$  and  $AB = 8$ . Point K is chosen in DC such that, when triangle ADK is reflected in AK, the image of D is on BC. Find the length of DK.
- The number of ants in a particular ant hill doubles every three weeks. Given that there are currently 4600 ants in the hill, calculate the following informations (1) How many ants will be in the hill after  $n$  weeks. (11) How long it will take the ant population to grow to 73600
- 64 players enter a singles tennis tournament, only the winners of matches advance to the next round. (i.e. if a player loses a match, she/he is eliminated from the tournament). How many matches will be played before a tournament winner is decided.





UL

--- World wide ---

SQ

# AIR LINK TRAVEL LTD.

5200 FINCH AVE.E  
MAIN FLOOR G115  
SCARBOROUGH,  
(FINCH / MIDDLEFIELD)

GF



Appointed Agents For World Leading AIRLINES

BUSINESS: (416) 292-6200 FAX: (416) 292-7478

EK



## கிராமத்து விருந்து

Restaurant, Catering, Take Out

L.L.B.O.

Kiramathoo Virunthoo

603 Kennedy Road, Scarborough

☎: (416) 266-4240

(416) 424-2164

கிளை

1437 Gerrard Street,

☎: (416) 405-9800

மார்ச் 1ந் திகதி - 31ந் திகதி வரை

\* இடியப்பம் 100 வாங்கினால் 1 மரக்கறிக்கு குழம்பு அல்லது கோழிக்குழம்பு இலவசம்

செவ்வாய் ½ விலையில் 2வது மட்டு

\* கொத்துரொட்டி, புட்டு Combo.

வியாழன், வெள்ளி 2வது மட்டு

3 மசாலாதோசை வாங்கினால் 1 இலவசம்

3 ரோஸ் வாங்கினால் 1 இலவசம்



## HOPPER HUT

DINE-IN, TAKE-OUT & CATERING

இலங்கை இந்திய உணவு உணவுவகைகளுக்கு நாடுங்கள்

- |            |                                                 |
|------------|-------------------------------------------------|
| Hoppers -  | Egg, Plain, Milk                                |
| Rotti -    | Veechchu, Egg, Mutton, Vegetarian Koththu       |
| Lamprice - | Vegetarian, fish, crab, Shrimp, Mutton, Chicken |
| Rolls -    | Vegetarian, Mutton                              |
| Cutlets -  | Vegetarian, Fish, Mutton                        |
| Vadai -    | Ulundu, Kadalai, Spinach                        |
| Buns -     | Seeni Sambol, Fish, Mutton                      |
| Desserts - | Pudding & Shoroteats                            |

அப்பம், பிட்டு, இடியப்பம், தோசை, நாடில்ஸ், மற்றும் சோறுகறி, வடை, பற்றீஸ், கடலூர், ரோல்ஸ் இன்னும் பலப்பல கட்சுடக் கிடைக்கும்



திருமணம், பிறந்த தினம், மற்றும் விசேட வைபவங்களிற்குத் ததவையான உணவு வகைகளை சீருடையில் பரிமாறப்படும்

880 Ellesmere Road (at Kennedy) Unit 215  
Scarborough, Ont.

Tel: (416) 299-4311

## J.A.B. TRAVELS & TOURS



Top Sales Award for  
CATHY PACIFIC

VERY SOON BRANCH OFFICE WILL BE  
OPEN IN SCARBOROUGH



ஆசிய - ஐரோப்பா - அவுஸ்ரேலியா - வடமத்திய - தென்அமெரிக்க - உலகின் சகல பாகங்களிற்குமான ரிக்கற் வசதிகளுக்கு நாடவேண்டிய இடம்

J.A.B TRAVELS & TOURS.

1185 DUNDAS ST. EAST

# 203 MISSISSAUGA ONT.

TEL: (905) 896-8320

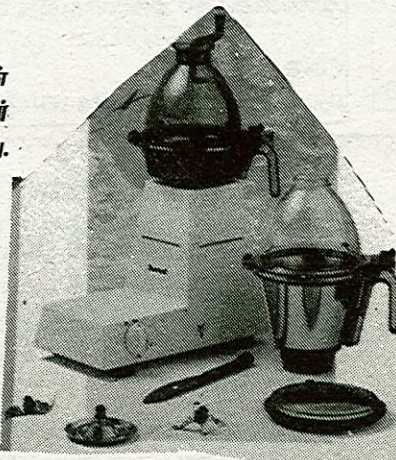


## SAMY & SONS

உங்கள் உணவு வகைகளை உடனுக்குடன் உகந்த முறையில் செய்து உண்டு மகிழ்ந்திட உங்கள் "கமிட்டிஷ்" தூத்திலும் உறுதியிலும் உயர்ந்தது.

உங்கள் விநியோகஸ்தர்  
சாமி அன் சன்ஸ்

- \* கதிரைகள், தலைப்பாகை, சோடனை நகைகள் வாடகைக்கு
- \* நானாவிற சிறுநெய் விற்பனை
- \* வீடியோ பிரதிமாற்றம் செய்தல்
- \* பியானோ, நடன, சங்கீத வகுப்புகள் மேலும் பலப்பல...



- \* இறக்குமதி செய்யப்பட்ட புடவை வகைகள் மலிவு விலையில்
- \* தரமான 22 கரட துணிவகைகள் நியாயமான விலையில்
- \* சகல நாடுகளிற்கும் துரிதபண மாற்றுச் சேவை மற்றும் fax சேவை
- \* Video வாடகை சேவை AUDIO, VIDEO, CD விற்பனை சேவை

சாமி அன் சன்ஸ்

நடா / சுந்தா ☎: (416) 298-1598 FAX: (416) 298-2849

1884-B Kennedy Rd. (At Ellesmere) Scarborough

## JAFFNA SUPPER STORE



உங்களுக்குத் தேவையான அனைத்து இலங்கை, இந்திய தானிய வகைகள், உடன் மரக்கறி வகைகள், இறைச்சி வகைகள், கடலுணவு வகைகள், மற்றும் யாழ்ப்பாணத்திலிருந்து இறக்குமதி செய்யப்பட்ட பொருட்கள் யாவற்றையும் மலிவு விலையில் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

ஜவ்னா சுப்பர் ஸ்டோர்ஸ்

1221 Markham Road, #14

(Markham / Ellesmere)

(குவாலிற்றி பேக்கிற்கு அருகாமையில்)

☎: (416) 289-8812

